

JOBS-KOMPAKT NORD

Stellenmarkt | Weiterbildung | Ausbildung

Nr. 11/12 | 5. - 18. Juni 2012 | GRATIS | Erscheinungsweise: 2x im Monat | Internet: www.Jobs-Kompakt.de

**Bis zu 50 Prozent
mehr Lohn in
der Zeitarbeit**

**Mit großem
Stellenmarkt
ab Seite 20**



Gehaltserhöhung

Anzeige

Ihre berufliche Zukunft finden Sie bei uns! Wir qualifizieren Sie zum/zur

- **EU-Berufskraftfahrer/in** inkl. Führerschein Kl. C/CE* bzw. D/DE*,
beschl. GQ, GGVSEB/ADR-Bescheinigung **Beginn: 25.06.2012**
- **Professioneller Gabelstaplerfahrer/in** inkl. Lagerkenntnisse
Schubmaststapler, Kommissionierstapler, Anbaugeräte **Beginn: 13.06.2012**

TÜV NORD Technisches Schulungszentrum GmbH & Co. KG
Tel.: 040/780814-0, www.tuevnordschulungszentrum.de

*Führerscheinausbildung wird durch
Vertragsfahrerschule durchgeführt

TÜV NORD
Schulungszentrum



Sven Wolter-Rousseaux,
Herausgeber von
JOBS-KOMPAKT NORD

Leiharbeiter erster und zweiter Klasse

Liebe Jobs-Kompakt-LeserInnen!

Die IGM-Metall feiert die Einführung eines Branchenzuschlags von bis zu 50 Prozent bei den Leiharbeitern in der Metall- und Elektroindustrie als großen Verhandlungserfolg. Tatsächlich ist es aber ein Abschluss, der Zeitarbeitnehmer in zwei Gruppen teilt. In die Eine, die besser, fast genauso viel verdient, wie Mitarbeiter der Stammebelegschaft des Betriebes, in den sie eingesetzt werden und in die Gruppe der schlechter qualifizierten Leiharbeiter, die es noch schwerer haben wird, ihre Jobs länger oder sogar langfristig zu behalten. Diese Gruppe wird mehrheitlich wohl auch keinen Cent mehr in der Lohntüte haben. Warum ist das so? Weil die IG-Metall die Branchenzuschläge von ununterbrochenen Einsatzzeiten der Leiharbeiter in den Unternehmen abhängig macht. Nach 6 Wochen soll es so 15% mehr und nach neun Monaten sogar 50 Prozent mehr geben. Nur, die durchschnittliche Einsatzzeit eines Leiharbeiters im schlechter qualifizierten Bereich liegt ohnehin bei nur rund 3 Monaten am Stück. Jetzt werden es wahrscheinlich noch weniger werden ...

Ihr Sven Wolter-Rousseaux

ANZEIGE



Kaufmann



Frank S., Neu Wulmstorf

**„Vom Maurer zum Immobilienkaufmann.
Mit dem BFW Hamburg ist mir der Weg in meine neue
berufliche Zukunft gelungen!“**

Maurer ist ein ziemlich harter Beruf, bei dem man viel heben muss. Steine sind schwer! Nach meinem Bandscheibenvorfall war ans Steinetragen nicht mehr zu denken. Im BFW Hamburg konnte ich mich körperlich fit machen und im BFW-Lernunternehmen „InFuture“ zum Immobilienkaufmann qualifizieren. In meiner neuen Firma, in der ich auch mein Praktikum absolviert habe, kann ich meine Erfahrungen vom Bau gut mit einbringen.“

BFW
H A M B U R G
Ihre Zukunft: Arbeit

- Berufsförderungswerk Hamburg GmbH
August-Krogmann-Straße 52
22159 Hamburg
InfoLine 0800 6 45 17 17
- (kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)

www.bfw-hamburg.de

InfoDienstag

Dienstags von
15.30 bis 18.00 Uhr
im BFW Hamburg
Haus W, Eingangshalle



50 % mehr Lohn in der Zeitarbeit

Titelthema

Seite 4 - 5



Schulisches

Wissen f. d. Karriere

Hintergrund

Seiten 6 - 7



Urlaub –

Es gibt Regeln

Aus dem Arbeitsrecht

Seite 13



Falsche

Entscheidungen

Ratgeber

Seiten 16 - 17



Assistenzberufe in der Pflege

Weiterbildung

Seiten 18 - 19



Hamburgs großer Stellenmarkt

Viele freie Jobs

Seiten 20 - 27

IMPRESSUM

Wolter-Rousseaux Media GmbH

Gutenbergring 39 - 41 | 22848 Norderstedt

Telefon 040.64666.16-00 | Fax -10

TV-Redaktion 040.64666.1617

E-Mail: Redaktion@Jobs-Kompakt.de

Redaktion Sven Wolter-Rousseaux (V.i.S.d.P), Nora Lincke, Dominique Rousseaux

TV-Produktion Ernst Matthiesen (Ltg.), Timo Vogel

Vertrieb Michael Weikel

Anzeigengrafik Lena Brandherm

Druck/Auflage Megadruck (Westerstede) 70.000 Exemplare

davon 30.000 Ex. als Beilage in MOPO am SONNTAG

TV-Empfang In den digitalen Kabelnetzen von Willy-Tel und Wilhelm-Tel

TV-Zulassung Landesmedienanstalt Hamburg/Schleswig-Holstein

Web www.Jobs-Kompakt.de

Titelfoto FOTOLIA.DE / MONTAGE

Nachdruck oder auszugsweise Veröffentlichungen nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet.

Erhältlich in ca. 1.800 Auslagestellen der Metropolregion Hamburg sowie in HH in Ihrer/m:



**Bundesagentur
für Arbeit**

**jobcenter
team.arbeit.hamburg**

5. Juni 2012

Keine Kündigung bei Diebstahl wertloser Dinge

Auch bei Diebstählen geringwertiger Dinge müssen Arbeitnehmer mit einer fristlosen Kündigung rechnen. Das haben diverse Urteile bestätigt. Wie sieht es aber aus, wenn der Mitarbeiter etwas wertloses mitgehen lässt?

Das Arbeitsgericht Mannheim hob eine, gegen einen Müllmann ausgesprochene fristlose Kündigung auf, weil dieser im Rahmen seiner Tätigkeit ein weggeworfenes Kinderbett mitgenommen hatte. Das Gericht räumte zwar ein, dass das Verhalten des Müllmanns falsch war und er gegen die Weisung des Arbeitgebers verstoßen habe, wertete die fristlose Kündigung jedoch als unverhältnismäßig. Es wurde insbesondere berücksichtigt, dass der "entwendete" Gegenstand wirtschaftlich wertlos war und sich bereits im Müll befand.

LAG Baden-Württemberg, Az. 13 Sa 59/09

Niedriglöhner arbeiten länger

Ein Viertel aller Geringverdiener arbeitet 50 Stunden und mehr pro Woche

Wenn man zu einem schlechten Stundenlohn arbeitet, muss man viele Überstunden schieben, um trotzdem über die Runden zu kommen. So kurz könnte die Zusammenfassung einer Untersuchung des Deutschen Instituts für Wirtschaftsforschung lauten.

Demnach sind rund ein Fünftel aller sozialversicherungspflichtigen Arbeitnehmer in Deutschland im Niedriglohnsektor beschäftigt. Rund die Hälfte von ihnen arbeitet zwar in Vollzeit, muss aber aufgrund spärlicher Stundenlöhne viel länger arbeiten, um die Gehaltschere zu den Normalverdienern halbwegs auszugleichen.

Niedriglöhner kamen 2010 auf mindestens 42 Wochenstunden; der Durchschnittswert liegt sogar bei knapp 45 Stunden. Immerhin

Die 10 weltweit gefährlichsten Jobs

Wer täglich im Büro sitzt oder im Lager arbeitet wird kaum von sich behaupten, einen spannenden oder gar gefährlichen Job auszuüben. Spricht man beispielsweise von Bauarbeitern, wird man nicht gleich daran denken, dass allein in Europa jährlich rund 1.000 dieser Zunft bei der Arbeit tödlich verunglücken.

In welchen Berufen die Gefahr zu verunglücken noch besonders hoch ist, geht aus einem Ranking der britischen Versiche-

1. Fensterputzer
2. Soldat
3. Feuerwehrmann
4. Hochseefischer
5. Pilot

rung "Churchill Insurance" hervor. Die hat die weltweit lebensgefährlichsten Jobs zusammengestellt und kommt zu dem Ergebnis, dass Fensterputzer den gefährlichsten Job der Welt ausüben. Schon eine kleine Windböe kann in dieser Branche dramatische Folgen haben.

Übrigens: Nicht nur das berufliche Fensterputzen ist gefährlich. Auch im Haushalt ist das Fensterputzen die häufigste Ursache für Haushaltsunfälle.

Das Ranking im Überblick:

6. Polizeibeamter
7. Dachdecker
8. Gerüstbauer
9. Holzfäller
10. Zirkusartist



QUELLE: CHURCHILL INSURANCE / FOTO: FOTOLIA.DE

ANZEIGE

Ihr Weg zum neuen Arbeitsplatz

Lehrgänge mit Perspektive



☎ 040 636038-0

Förderung durch
Bildungsgutschein

Umschulungen

Dauer: 21 Monate | Start: August 2012
mit IHK-Abschluss und Zertifikaten

Fachinformatiker (m/w) SI (IHK)

✓ CompTIA A+ / Microsoft / ITIL / SAP

Weiterbildungsberufe (m/w)

Vorbereitung für Externenprüfung nach BBiG*

Dauer: 4–6 Monate | Start: 02. Juli 2012

Fachkraft IT-Services/ IT-Kundenbetreuer*

✓ CompTIA A+ / MCITP / ITIL

PC-Techniker (m/w)*

✓ CompTIA A+ / MCITP

Netzwerkadministrator (m/w)

✓ Microsoft / Linux

Webdesigner & Webdeveloper (m/w)

✓ Zertifizierung nach Webmasters Europe

Start ab: 04. Juni und 02. Juli 2012

JAVA Entwickler (m/w)

✓ mit OCPJP/OCPWCD-Zertifizierung

Start ab: 04. Juni und 02. Juli 2012

GFN Trainingscenter Hamburg • Die IT-Spezialisten • www.gfn.de

ein Viertel arbeitet nach eigener Auskunft sogar üblicherweise 50 und mehr Stunden pro Woche.

Die Vollzeitbeschäftigten im Niedriglohnsektor erhalten im Schnitt einen Bruttomonatslohn von 1.350 Euro. Einige erzielen trotz geringer Stundenentgelte sogar einen Monatslohn von brutto um die 2.000 Euro.

Ein erheblicher Teil der Vollzeitkräfte mit Niedriglohn kommt also zu einem zwar oberhalb der Sozialleistungsbeträge liegenden Einkommen – muss dafür aber viele Arbeitsstunden pro Woche aufwenden. Dies trifft insbesondere auf Kraftfahrer, Lagerarbeiter und Beschäftigte im Gastgewerbe zu.

Die Mehrzahl der Niedriglöhner würde bei entsprechend höheren Löhnen gern noch mehr arbeiten.

QUELLE/PM: DEUTSCHE INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFORSCHUNG

Bis zu 50 % Zeitarbeiter bekommen mehr Lohn

Ein neuer Tarifabschluss verspricht Leiharbeitern in der Metall- und Elektroindustrie bis zu 50 Prozent mehr Lohn. Weitere Branchen sollen folgen. Gewinner **und** Verlierer sind die Leiharbeiter

Je nach Tarifgruppe werden Leiharbeiter ab November 2012 bis zu 50 Prozent mehr pro Monat verdienen – das können bis zu 1.380 Euro sein. Voraussetzung: sie müssen mindestens neun Monate am Stück im selben Betrieb eingesetzt werden. Leiharbeiter im schlechter qualifizierten, bzw. im Helfer-Bereich werden aber nur selten in den Genuss dieser satten Gehaltserhöhung kommen. Ihre durchschnittliche Einsatzdauer liegt bei nur rund 3 Monaten

FOTO: FOTOLIA.DE



Deutliche Warnungen kamen von Bundesarbeitsministerin Ursula von der Leyen (CDU). Würde man sich in den aktuellen Tarifrunden nicht auf eine Angleichung bei den Löhnen von festen Mitarbeitern und Leiharbeitern ver-

ständigen, werde es eine gesetzliche Regelung geben, machte die Ministerin den Ver-

handlungskommissionen eindringlich klar.

Unter diesem Druck und aus

"Die vereinbarte Tarifangleichung führt zu einer deutlichen Verteuerung der Zeitarbeit und schwächt dadurch diesen wichtigen Flexibilisierungsbaustein."

Dr. Hannes Hesse, Hauptgeschäftsführer des VDMA

Angst vor gesetzlichen Vorgaben, wie Equal Pay oder Equal Treatment (siehe Kasten) verständigten sich in der vorletzten Woche nunmehr die Arbeitgeber der Zeitarbeit und der IG Metall erstmals auf tariflich abgesicherte Branchenzulagen. Demnach

5. Juni 2012

sollen die rund 240.000 Leiharbeiter der Metall- und Elektro- man dort jetzt genauer hinschauen und nachrechnen, wie viele

"Ich bin überzeugt, dass die Zeitarbeit für die Betriebe und den Arbeitsmarkt weiterhin erhebliche Bedeutung haben wird"

Dieter Hundt, Arbeitgeberpräsident

industrie ab November gestaffelte Zuschläge auf ihren Tariflohn erhalten. Nach sechs Wochen beträgt dieser Zuschlag 15 Prozent und nach neun Monaten sogar 50 Prozent. Je nach Tarifgruppe sind das bis zu 1.380 Euro pro Monat mehr in der Lohntüte.

Obwohl die Zeitarbeiter bzw. der Flexibilisierungspuffer für die Unternehmen damit deutlich teurer wird, können scheinbar alle Parteien mit diesem Stufenplan leben. Im Bereich der Facharbeiter- oder Ingenieursüberlassung sehen manche Zeitarbeitsunternehmen sogar Vorteile für ihr Unternehmen.

Beschäftigt beispielsweise ein Maschinenbauer seit Jahren 450 gut qualifizierte Leiharbeiter, wird

dieser Leiharbeiter bereits über einen längeren Zeitraum bei ihnen tätig sind und wie hoch der benötigte Flexibilisierungspuffer tatsächlich ist.

Kommt man beispielsweise zu dem Ergebnis, dass 150 dieser Leiharbeiter bereits über einen längeren Zeitraum eingesetzt und nur 300 tatsächlich für Auftragsspitzen oder Vertretungen als flexibles Personal benötigt werden, wird man umdenken. Die 150 Langzeitbeschäftigten werden einen Festvertrag erhalten und für die restlichen 300 benötigten Leiharbeiter wird man ein erhöhtes Entleihentgelt zahlen.

Durch das erhöhte Entleihentgelt bzw. dem prozentualen Gewinnanteil an diesem Entleihlohn macht das Zeitarbeitsunterneh-

men mit weniger Mitarbeiter evtl. sogar denselben Umsatz, wie vorher mit 450 Mitarbeitern. Zudem sind der Verwaltungsbedarf und die Rekrutierungskosten für neue Mitarbeiter geringer.

Doch auch mit diesem Pilotabschluss wird die Lohnlücke zwischen Stammebelegschaft und Leiharbeitern wohl nur teilweise geschlossen. Berechnungen von dpa gehen jedenfalls davon aus, dass gerade in den untersten Lohngruppen keine Angleichung stattfindet.

Überhaupt sind es wieder einmal die ungelerten und schlech-

ten man hier um die Zuschläge nicht herumkommen.

Im unteren Segment, beispielsweise im Helfermarkt sieht es dagegen anders aus. Hier kann man vielfach von heute auf morgen neue Mitarbeiter anlernen. Das wird dazu führen, dass die Leiharbeiter deutlich schneller von einem Unternehmen zum Nächsten abgeschoben werden und somit überhaupt kein Anrecht auf die Zuschläge erwerben können.

Trotzdem soll der Tarifvertrag auch als Muster für weitere Branchen dienen, wie die IG-

"Dieser Abschluss wird zu einer deutlichen Verteuerung der Zeitarbeit führen. Das wird nicht ohne Folgen für den Arbeitsmarkt bleiben."

Martin Kannegiesser, Gesamtmetall-Präsident

ter qualifizierten Leiharbeitnehmer, die Verlierer dieses Tarifabschlusses sind. Hat man im Segment der qualifizierten Überlassung vielfach eine Einarbeitungszeit von mehreren Wochen, teilweise sogar Monaten, wird

Metall-Verhandlungsführerin Helga Schwitzer betont. „Wir stehen mit den Schwestergesellschaften im engen Kontakt. Die Kollegen aus der Chemie werden sicherlich die Nächsten sein.“, so die Gewerkschaftlerin.

ANZEIGEN

Gis Akademie

VOLLE FÖRDERUNG MIT
BILDUNGSGUTSCHEIN DURCH
ARBEITSAGENTUR / ARGE

➔ Coaching-Konfliktklärung kompakt
12 Wochen | Start 30.05.2012
Einstieg bis 11.06.2012

➔ Gis- und Geodatenpezialist
9 Monate | Start 20.06.2012

➔ Systemisch-Integrative Familien u. Sozialberatung
9 Monate | Start 25.07.2012

➔ Gesundheits- und Qualitätsmanagement
9 Monate | Start 11.07.2012



Praxisnahe Weiterbildung

Persönliches Infogespräch:
Tel.: 040 / 30 39 31 - 23
Gotenstraße 14, 20097 Hamburg
www.gis-akademie.de



Ihr Weg zum neuen Arbeitsplatz ...



Weiterbildung mit Perspektive als:

Förderung durch Bildungsgutschein

Fachberater/-in Marketing/Vertrieb

► In nur 6 Monaten zum qualifizierten IHK-Abschluss!

Garantierter Starttermin:
12. Juni 2012

Ihr Kontakt zur GFN AG, Trainingscenter Hamburg, Hammerbrookstraße 90
info@gfn.de Tel. +49 40 636038-0 www.gfn.de

Jetzt in die Bildungsoffensive:

- Modulares Lehrgangskonzept - Einstiegspunkte alle 6 Wochen
- Gute Berufsaussichten als Fachassistent, im Marketing, im Vertriebsinnen-/ Außendienst
- hohe Integrationsquote






FÜR DEN NEUEN JOB QUALIFIZIEREN –
MIT BILDUNGSGUTSCHEIN!

DVS®-EWF Klebpraktiker
Starttermin: 02.07.2012

Fachkraft für glasfaserverstärkte Kunststoffe
Starttermine: 11.06.2012
mit Lern- und Sprachförderung: 06.08.2012

Internationaler Schweißfachingenieur/-techniker
Starttermine: 11.06.2012 (berufsbegleitend)
13.08.2012 (Vollzeit)

Jetzt informieren! 040 35905-400 oder www.slv-nord.de

Schweißtechnische Lehr- und Versuchsanstalt Nord gGmbH
Zum Handwerkszentrum 1 · 21079 Hamburg · Telefon 040 35905-400
Telefax 040 35905-430 · www.slv-nord.de · info@slv-nord.de

Non vitae, sed scholae discimus

„Nicht für das Leben, sondern für die Schule lernen wir“ – Manch' schulisches Wissen wird im Alltag zwar kaum benötigt, ist für die Karriere aber von unverzichtbarer Bedeutung

ANZEIGE

WBS TRAINING AG



Wissen, was Sie vorwärts bringt.

Geförderte Qualifizierung mit Bildungsgutschein.

Kaufmännische Weiterbildungen (Voll-/Teilzeit)

- MS Office/ECDL
- Büroassistent
- Fachkraft Im- und Export
- Personalreferent/-in
- Finanzbuchhaltung
- Lohn-/Gehaltsbuchhaltung (z. B. mit DATEV, Lexware, SAP®)
- **Umschulung:** Bürokaufleute

SAP® und Informationstechnologie

- SAP®-Anwender/-Berater (FI/CO, HCM, MM/SD, BW, ABAP)
- MCITP
- Administrator Linux (LPI)
- Web-Developer/-Programmierung
- **Umschulung:** Fachinformatiker/-in

Technische Trainings

- 2D/3D CAD-Anwendungen u.a. Allplan, NX Unigraphics
- Energiemanager/-in
- SPS-Programmierung

Kommunikation, Redaktion und Medien

- Online-Marketing mit E-Commerce
- PR-Referent/-in mit Online-PR
- Online-Redakteur/-in
- Technische/-r Redakteur/-in

Pflege und Gesundheit

- Alltagsbetreuer/-in Demenz
- Abrechnungsmanagement
- Hygienebeauftragte/-r
- Pflegeberater/-in
- **Umschulung:** Gesundheits- und Pflegeassistent/-in

Sicherheit und Objektschutz

- Wach- und Sicherheitskraft nach §34a GewO

Wir beraten Sie gern: 2x in Hamburg (Hammerbrook und Harburg)

040 28467430-0
Hamburg@wbstraining.de



www.wbstraining.de

Auch Latein wird in der Berufswelt kaum noch gebraucht. Selbst einige Mediziner beherrschen nur noch die wichtigsten Fachausdrücke. In der katholischen Kirche ist das anders. Der Papst verfasst und hält viele Reden in der alt-romanischen Sprache

FOTO: VATIKAN

LATEINISCHE PHRASEN FÜR DEN SMALL...

Ad absurdum

Durch logisches Weiterführen eines Gedankens oder einer Aussage auf einen Widerspruch beweisen, dass dieser unsinnig ist

Ad acta

Zu den Akten legen bedeutet

Aqua fons vitae est

Das Wasser ist die Quelle des Lebens

Ad meliorem

Auf bessere Zeiten

Aliis ne feceris, quod tibi fieri non vis

Tu anderen nichts, was du nicht willst, das dir geschehe

Ad personam

Auf die(se) Person bezogen

Ad usum proprium

Zum Eigengebrauch

Aegri somnia

Träume eines Kranken

Aetas nulla ad discendum sera.

Kein Alter ist zum Lernen zu spät

Alea iacta est

Der Würfel ist gefallen

Amici fures temporum

Freunde sind Diebe der Zeit

Ars sterilis

Brotlose Kunst

Bonus vir semper tiro

Ein guter Mensch bleibt immer Lehrling

Ars vivendi

Die Kunst zu leben

Beati Pacifici

Selig sind die Friedfertigen

5. Juni 2012



Lateinunterricht an deutschen Schulen boomt. Jeder zehnte Schüler lernt die „tote“ Sprache. Ob Sie im Berufsalltag etwas bringt, darüber streiten sich sogar die Gelehrten. Sicherlich, bei Ärzten und Juristen setzt man voraus, dass sie zumindest das kleine Lateinum abgelegt haben. Will man aber nicht unbedingt in der katholischen Kirche Karriere machen, ist Latein in der heutigen Berufswelt kaum noch gefragt. Und dennoch können Latein-Kenntnisse die Karriere fördern, wie die FAZ in ihrer Online-Ausgabe berichtete.

Demnach ist zwar für etwa 95 Prozent der Personalchefs großer Dax-Konzerne ein Lateinum kein Einstellungskriterium. Dennoch lassen sie sich von Sprachkenntnissen in der alt-romanischen Sprache vielfach positiv beeindrucken. 59 Prozent der befragten Dax-Personaler gaben an, dass Latein-Kenntnisse schon positiv ins Auge fallen.

Das liegt auch daran, dass man Lateinern nachsagt, durch eine Denkschule gegangen zu sein. Latein sei eine gute Grundlage für das Erlernen weiterer Sprachen und fördert die argumentativen Fähigkeiten. Zudem lassen die Kenntnisse angeblich auf eine humanistische Allgemeinbildung und eine hohe Lerndisziplin schließen. „Bei Akademikern kann ich im Einzelfall nicht ausschließen, dass ein Lateinum im Abiturzeugnis den Ausschlag für einen Bewerber geben kann, wenn ansonsten die Qualifikationen identisch sind“, sagte Helbert Dühr aus der Personalabteilung von RWE Power gegenüber der FAZ.

Eine Studie von Elsbeth Stern, Professorin für Lehr- und Lernforschung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich kommt übrigens zu einem ganz anderen Ergebnis. Studenten, die in der Schule Latein belegten, hatten beim Erlernen von weiteren Fremdsprachen deutlich größere Schwierigkeiten, als Studenten, die z.B. Spanisch in der Schule hatten.

Dennoch ist gutes schulisches Wissen vielfach ein Karriereturbo. Vielleicht benötigt man im späteren Berufsalltag keine binomi-

schen Formeln und auch der Satz des Pythagoras findet nur selten Anwendung, aber das einmal Erlernte kann trotzdem helfen. So fällt es Schülern mit guten mathematischen Grundkenntnissen deutlich leichter, Excel-Tabellen oder Kalkulationen zu erstellen.

Wer in der Schulzeit gerne gelesen und Aufsätze geschrieben hat, dem fällt es später nicht nur leichter, seine eigenen Bewerbungen zu schreiben. Er versteht Arbeitsanweisungen besser, kann sie schneller umsetzen oder sogar selbst besser formulieren. In Verhandlungen oder Meetings ist er vielfach redege wandter, schlagfertiger und argumentativ stärker.

Englische Grundkenntnisse sind in vielen Berufen sogar ein wichtiges Einstellungskriterium. Und das nicht nur im Management global agierender Konzerne, sondern auch in vielen technischen Berufen. Wer in der Flugzeugkonstruktion oder -Wartung arbeiten möchte, kommt an der englischen Sprache überhaupt

nicht mehr vorbei. Englisch ist die Luftfahrtsprache Nr. 1. Sogar Ersatzteilverkäufer müssen vielfach



auch die englischen Bezeichnungen für ihre Teile kennen.

Gerade in Zeiten, in denen das Internet immer mehr an Bedeutung gewinnt, werden Sprachkenntnisse in vielen Branchen immer wichtiger. Die Recherche im Word Wide Web kann helfen, günstigere Angebote im Ausland zu finden oder dringend benötigte Informationen schnell zu finden und gewinnbringend einzusetzen.

Insofern gilt wohl doch eher: Non scholae, sed vitae discimus - Nicht für die Schule, sondern für das Leben lernen wir.

ANZEIGE

Fahrlehrerausbildung B / BE



Starttermin:

06. August 2012

Dauer:

5 Monate theoretische Ausbildung und
4 ½ Monate Praxisphase

Wir bieten:

- qualifizierte Ausbildung
- erfahrene Referenten
- Fahrlehrerlaubnisklassen BE / CE
- Fahrlehrerfortbildungen
- Beratung zu staatlichen Förderungsmöglichkeiten

Haben Sie Fragen?

Besuchen Sie gern unseren kostenlosen
Infotag am 20.06.2012.

SVG-Hamburg eG

Bullerdeich 36 • 20537 Hamburg
Telefon: 040 / 25 450 0 • Fax: 040 / 25 450 301
info@svg-hamburg.com • www.svg-hamburg.de



PERSPEKTIVEN ERKENNEN - ZIELE ERREICHEN

TALK

Ad arma

Zu den Waffen

Bene eveniat!

Möge es gut ausgehen

Bibe, si bibis!

Trink, wenn du trinkst

Bursa carens aere nequit inter vina sedere

Fehlt es dem Beutel an Geld, kann man nicht
beim Wein sitzen

Caeca invidia est

Neid ist blind

Canes mordent ultimum.

Den Letzten beißen die Hunde

Carpe diem!

Nutze, genieße, pflücke den Tag

Ne quid nimis

Nicht zuviel – Im Sinne von „nichts übertreiben“

Mit Worten jonglieren

Der Beruf des Übersetzers ist vielseitig. Gute Übersetzer übersetzen nicht einfach nur Texte, sie kennen sich auch in der Kultur und Geschichte des jeweiligen Landes aus. Doch wie wird man Übersetzer und was kann man verdienen?



ANZEIGE



Bildungsgutschein
AZWV-ZERTIFIZIERT

JETZT CHANCE NUTZEN! JOB DURCH WEITERBILDUNG

- CAD-Fachkraft 3D (HWK)
Termin: 11.06.2012 - 07.09.2012
- CNC-Praxis Metall
Termin: 11.06.2012 - 31.08.2012
- Industriemeister Faserverbundkunststoffe
Termin: 01.08.2012 - 26.04.2013
- Industriemeister Metall
Termin: 02.08.2012 - 31.10.2014 (berufsbegleitend)

Jetzt informieren: 040 359 05-777

www.elbcampus.de



Über zu wenig Aufträge kann ich mich momentan nicht beklagen", sagt Joachim. Er ist mit einer Amerikanerin verheiratet, seine Tochter wird zweisprachig erzogen und dank seines Anglistik-Studiums fiel ihm die Entscheidung vor gut neun Jahren mehr als leicht, sein Geld als Übersetzer zu verdienen. "Man muss halt am Ball bleiben und sich auf internationalen Plattformen bekanntmachen," so der 37-Jährige. Das ist notwendig, denn je mehr Aufträge desto mehr Geld fließt. Doch Übersetzer werden nicht besonders gut bezahlt! Da muss schon die Masse etwas hermachen.

Aller Anfang ist schwer. Hat man aber seine ersten Aufträge für den Kunden zufriedenstellend erledigt, ist es oft die auf Empfehlungen basierende Mund-zu-Mund-Propaganda, die neue Kunden bringt. Bei der Internetplatt-

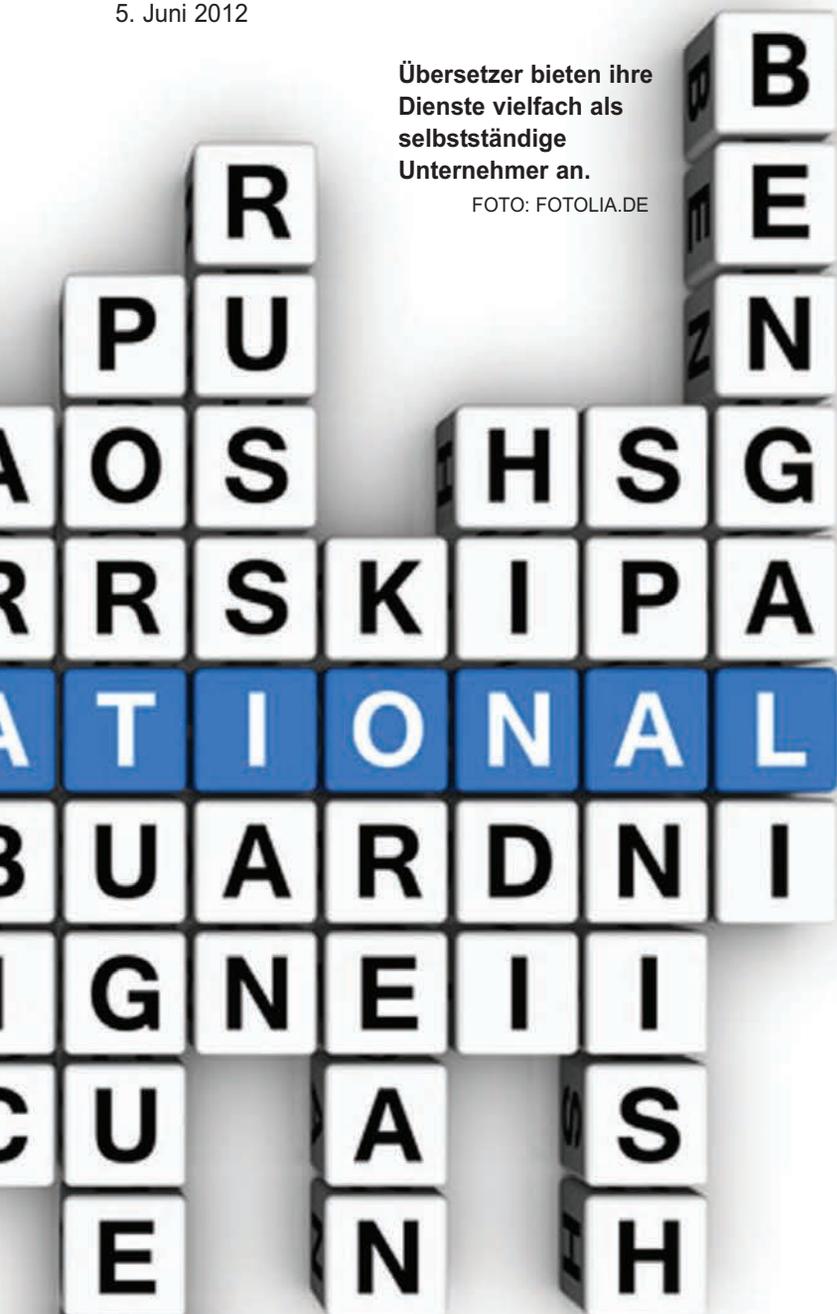
form "Translator-Café" sorgt zum Beispiel ein Rating-System dafür, dass guter Service gut bewertet wird. Über 1.300 internationale Übersetzungsagenturen und Freiberufler sind in dieser Datenbank verzeichnet. Mit allen Sprachen der Welt und den spezialisiertesten Themenfeldern sind sie hier vertreten und können von potentiellen Auftraggebern aufgespürt werden.

Joachim ist Experte in Sachen technische Bedienungsanleitungen. Er übersetzt ausschließlich vom Englischen ins Deutsche. Gibt es einmal Unklarheiten beim Ausgangstext ist ihm seine Frau Sally eine gute Hilfe. Gemeinsam hat das deutsch-amerikanische Übersetzer-Duo dank guter Bewertungen ein hohes Ranking in der Übersetzer-Datenbank erlangt. "Wir bekommen regelmäßig neue Anfragen und haben es schon öfter erlebt, dass wir einen Auftrag aus Mangel an Kapazitäten ablehnen mussten."

5. Juni 2012

Übersetzer bieten ihre Dienste vielfach als selbstständige Unternehmer an.

FOTO: FOTOLIA.DE



Doch das erfahrene Team greift durchaus auch auf Hilfe aus seinem Netzwerk zurück und gibt Aufträge an Kollegen weiter.

Von einem qualifizierten Übersetzer wird erwartet, dass er den vorliegenden Text sorgfältig analysiert, sich den Zweck der Übersetzung genau vor Augen hält und anschließend an den Bedürfnissen der Zielgruppe orientiert übersetzt. Denn da kann es große Unterschiede geben! Geht es um einen Marketingtext, um eine wissenschaftliche Abhandlung, eine politische Rede oder einen Sportbericht - je nach Anspruch muss der Wortstil und die Wortwahl sorgfältig ausgewählt werden.

Heutzutage braucht ein erfolgreicher Übersetzer mehr als nur gute Sprachkenntnisse - und das

sowohl in der Fremd- als auch in der Muttersprache. Neben dem effizienten Umgang mit dem Computer gehören technische Kompetenz, IT-Fachwissen, Grundkenntnisse in der Betriebswirtschaft und das Wissen um den kulturellen und geschichtlichen Kontext anderer Länder zu den erforderlichen Voraussetzungen. Nur auf Basis vor allem dieser länderspezifischen Verständnisse können professionelle Übersetzer über ein ausgeprägtes Gespür für die jeweils typischen Kommunikationsmuster und -techniken verfügen.

Auch das Aufgabenspektrum eines Übersetzers ist extrem vielseitig. Angefangen bei der Übersetzung von Zeugnissen, Urkunden und Lebensläufen über jegliche Arten von Fachtexten bis zur Übersetzung von Unterhaltungsliteratur. Typische Textsorten sind: Literarische Werke, Bedie-

STECKBRIEF 'ÜBERSETZER'

Die Ausbildung

Das Berufsbild des Übersetzers ist in Deutschland nicht gesetzlich geregelt, eine rechtlich vorgeschriebene Ausbildung gibt es daher nicht. Grundsätzlich reicht es aber kaum aus, eine Fremdsprache gut zu beherrschen. Sie sollten über einen akademischen Grad wie B.A./M.A. bzw. ein Diplom im Übersetzen verfügen. Diese dienen auch als Nachweis, damit potentielle Auftraggeber eine Art Qualitätsgarantie erhalten. Diese akademischen Grade können an verschiedenen deutschen Universitäten und Fachhochschulen erlangt werden. Wer die nötigen Fähigkeiten ohne ein Universitätsstudium gewinnen konnte hat in den meisten Bundesländern die Möglichkeit, an Industrie- und Handelskammern eine staatliche Prüfung abzulegen. So haben Sie an der IHK Hamburg zum Beispiel die Möglichkeit, Ihren Abschluss zum geprüften Fremdsprachenkorrespondenten zu erlangen. Die vorherige Ausbildung dazu können Sie an einer der diversen privaten Sprachschulen und -institute der Stadt absolvieren.

Bezahlung

Laut Verband deutschsprachiger Über-

setzer literarischer und wissenschaftlicher Werke e.V. (VdÜ) werden Literaturübersetzungen pro Normseite honoriert. Diese besteht aus 30 Zeilen zu maximal 60 Anschlägen. Nach einer Honorarumfrage kam heraus, dass durchschnittlich 17,83 Euro pro Normseite eines Hardcoverbuches erzielt werden. Bei Literaturübersetzungen sollten die Übersetzungsverträge zudem eine Klausel enthalten, in der die Beteiligung an den Verwertungserlösen geregelt ist. Erfolgreiche, gut ausgelastete Literaturübersetzer erzielen laut Angabe des VdÜ durchschnittlich einen jährlichen Betriebsgewinn von durchschnittlich 13.000 bis 14.000 EURO. Ihr Nettoeinkommen liegt damit an oder unterhalb der Armutsgrenze. Besser bezahlt als die Literaten sind Fachübersetzer. Das Honorar eines Übersetzers, der sich auf bestimmte Spezialgebiete verschrieben hat, liegt laut Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BDÜ) in der Regel zwei Drittel über dem, was ein Literaturübersetzer verdient.

Nützliche Links

www.bdue.de
www.translatorcafe.com

ANZEIGE



Alles im grünen Bereich.



■ Beschl. Grundqualifikation gemäß Berufskraftfahrer-Qualifikationsgesetz

(BKrFQG/BKrfQV) für Güter- oder Personenverkehr (inkl. IHK-Prüfung)

Beginn: monatlich

Beginntermine werden garantiert!

■ Geprüfter EU-Krafffahrer Güter- oder Personenverkehr

inkl. Führerschein Klasse C/CE oder Klasse D* (Diese Qualifizierung ist auch als Teilqualifikation - Güter befördern (TQ 1) möglich. Beide Krafffahrerqualifizierungen sind von der IHK Lübeck anerkannt und damit anrechenbar auf die Zulassungsvoraussetzung für die Abschlussprüfung zum Berufskraftfahrer.

Beginn: monatlich

Dauer: 6 Monate

■ Logistikkurier

inkl. Führerschein Klasse B*

Beginn: monatlich

Dauer: 4 Monate

Info und Beratung:

Jeden Donnerstag um 14.00 Uhr oder nach telefon. Absprache

*Alle Führerscheinausbildungen werden von einer Vertragsfahrerschule durchgeführt.

DEKRA Akademie GmbH

Herr Hoffmann und Herr Lehmann
In de Tarpen 76-80, 22848 Norderstedt
Tel.: 0 40 / 53 43 93 -65

www.dekra-akademie.de/norderstedt

Rufen Sie uns an!

nungsanleitungen, Handbücher, Produktbeschreibungen, Geschäfts- und Finanzberichte, Verträge, Gesetze, Normen und Patente.

Übersetzungen in Fachgebieten wie Pharmazie, Technologie, Wirtschaft und Finanzwesen oder Informatik sind nach wie vor sehr gefragt. Hier geht es vor allem um "die großen" Sprachen wie Englisch, Chinesisch, Russisch und Spanisch.

Dabei gilt: Übersetzer, die mehrere verschiedene Sprachen beherrschen, haben nicht automatisch auch mehr Arbeit. Um erfolgreich zu sein, ist es empfehlenswert, sich in einem bestimmten Fachgebiet zu spezialisieren. Sei es im Finanzwesen, in der IT, im wissenschaftlichen, medizinischen, juristischen oder touristischen Bereich - die Vielfalt scheint einfach unbegrenzt. Qualität statt Quantität ist hier das Schlagwort!

Von entscheidender Bedeutung ist es zudem, effizient mit auf das Übersetzungsgewerbe ausgerichteten Hilfsmitteln wie



Kurios: Ein Autobauer versuchte erfolglos das Modell NOVA auf dem mexikanischen Automarkt zu etablieren. Die Markendesigner hatten übersehen, dass "No va" in Mexiko ein feststehender Begriff ist, der mit "funktioniert nicht" oder "läuft nicht" übersetzt werden kann (FOTO: AUTOWEB)

Terminologieverwaltungssystemen, Desktop Publishing-Programmen und Translation-Memory-Systemen umgehen zu können.

Die freie Wirtschaft, Behörden, internationale Organisationen und Übersetzungsdienstleister oder Agenturen für Medien und Kommunikation sind die potentiellen Arbeit- als auch Auftraggeber. Da Übersetzer hauptsächlich freiberuflich arbei-

ten, müssen sie sich jedoch bewusst machen, dass es ohne Selbstdisziplin und Eigeninitiative nicht funktioniert, sich am Markt zu behaupten. Konkurrenten gibt es genug.

Um in diesem Beruf nachhaltig erfolgreich sein zu können, sollten Sie mindestens ein entsprechendes Bachelor- oder besser ein Masterstudium vorweisen können. Gute Chancen haben Sie, wenn Sie über ein Diplom, B.A.- oder M.A.-Abschluss im Übersetzen oder Diplom im technischen Übersetzen verfügen. Auch gelingt es immer mehr Quereinsteigern, die mit ausgezeichnetem Fachwissen und hervorragenden Fremdsprachenkenntnissen überzeugen, in diesem Beruf dauerhaft Fuß zu fassen.

Schätzungen gehen davon aus, dass über die Hälfte der berufstätigen Übersetzer Quereinsteiger sind, die ursprünglich einen anderen Beruf gelernt haben. Zum anderen sind viele Übersetzer Ausländer, die nicht in ihrem Heimatland leben, weshalb auch sehr viele ausländische Bildungsabschlüsse in dieser Branche anzutreffen sind.

Rein juristisch betrachtet ist der Begriff Übersetzer keine geschützte Berufsbezeichnung. Es kann sich also mehr oder minder jeder so nennen. Die Ausbildung zum Fremdsprachenkorrespondenten ist eine weitere gute Möglichkeit, eine geeignete Vorbildung zum professionellen Übersetzer zu erlangen. In der Korrespondentenausbildung finden sich alle Bereiche, die für die spätere Spezialisierung in einer

wirtschaftsbezogenen Sprache das Fundament bilden.

Die Bezahlung für Übersetzungsleistungen erfolgt in der Regel auf der Basis der übersetzten Textmenge, entweder des Ziel- oder Ausgangstextes. Je nach Arbeitssprache, Textart und Schwierigkeitsgrad, Umfang und Häufigkeit der Aufträge, Textformatierung, usw. wird ein Preis bestimmt. Leider stagnieren die Übersetzer-Honorare bereits seit etlichen Jahren. Infolge der Globalisierung und der hauptsächlich über das Internet abgewickelten Auftragsbearbeitung ist die Konkurrenz durch billigere ausländische Anbieter sehr groß.

Doch der Markt bietet für Übersetzer auch viele angenehme Vorteile. Hat man sich als Freiberufler erst einmal einen Namen gemacht, so sind die Kosten, die man für die Durchführung dieser selbstständigen Tätigkeit benötigt, so gering wie nur möglich. Es bedarf lediglich eines Computers, einer Internetverbindung und gegebenenfalls spezieller Literatur. Man kann von zu Hause oder unterwegs arbeiten, solange diese technischen Voraussetzungen erfüllt sind. Wenig bürokratischer Aufwand und die Freiheit, sein "eigener Chef" zu sein, sind weitere Annehmlichkeiten.

Wer die nötige Selbstdisziplin besitzt, sich auf bestimmte Marktsegmente oder Fachgebiete spezialisiert, engagierte Kundenpflege betreibt und Weiterbildung nicht scheut, der hat gute Chancen auf einen Erfolg in dieser Branche.

ANZEIGE



Assistenten und Betreuungskräfte (m/w) für Krankenhäuser und Pflegeeinrichtungen gesucht – Wir bilden aus!

Qualifizierung mit Arbeitsvermittlung in unterstützende Dienstleistungen in Kliniken, Hauswirtschaft und Pflege

Wir bieten Ihnen:

Zertifizierte Bildungsmaßnahme (AZWV) mit Förderung über Bildungsgutschein:

Freiraum – Assistenz und Betreuung im Gesundheitswesen

Nächste Starttermine: 12.6.2012 und 23.07.2012

3-monatige Weiterbildung in Theorie und Praxis mit den Schwerpunkten:

>> **Alltagsbegleitung** >> **Pflege** >> **Gesundheit**
>> **Kommunikation** >> **Hauswirtschaft** >> **Service**

Anschließende Vermittlung zu einem unserer zahlreichen Kooperationspartner

Fühlen Sie sich angesprochen?

Über Chancen, Anforderungen und Inhalte erhalten Sie Auskunft bei:

Frau Müller-Kluge und Frau Bruhn-Sellami
afg worknet GmbH

Projektkoordination Paul-Ehrlich-Straße 3

Tel.: 040/8550466-78 oder -94 22763 Hamburg

bettina.mueller-kluge@afgworknet.de

christiane.bruhn-sellami@afgworknet.de

www.afgworknet.de

5. Juni 2012

Mit Oma's Geld verdienen

Wem würden Sie Ihre Kinder eher anvertrauen? Einer 20-Jährigen oder einer älteren Dame? Ganz klar der erfahreneren Frau, dachte sich auch Todd Bliss und machte sich mit einer Oma-Geschäftsidee selbstständig



Der in Los Angeles, der Hollywood-Stadt im US-Bundesstaat Kalifornien, lebende Todd arbeitete als Tutor in einem Filmstudio. Hier unterrichtete er die Kinder der Schauspieler und wurde immer wieder Zeuge davon, wenn Eltern sich darüber austauschten, wie schwierig es sei, kompetente, vertrauenswürdige und gute Kinderbetreuung zu bekommen.

So machte sich Todd Gedanken darüber, wie man die Situation der Eltern verbessern könnte. Die Idee mit der Oma kam ihm schnell in den Sinn! Denn wenn nicht mit der lebenswerten, an Lebenserfahrung reichen älteren Dame, mit wem sonst assoziieren wir eine verlässliche, fürsorgliche und liebevolle Nanny?

Er begann, Frauen im Alter von 50 aufwärts, die einen Job suchten und Erfahrungen im Umgang mit kleinen Kindern haben, zu interviewen. Todd entwickelte einen ausgefeilten Fragebogen und stellte in seinen persönlichen Treffen mit den Jobanwärterinnen sicher, dass er es mit einer vertrauensvollen und vor allem

handfesten Oma zu tun hatte.

„Die Suche nach den geeigneten Großmüttern ist der leichteste Teil meines Business“, so Todd. In den USA gibt es derzeit jede Menge Frauen in „gehobenerem Alter“, die auf Jobsuche sind und wieder in Vollzeit oder Teilzeit ins Berufsleben einsteigen möchten sowie fundierte Erfahrungen in Sachen Haushalt und Kindererziehung haben.

Die Herausforderung bestand für Todd daher eher darin, die Eltern von seinem Konzept zu überzeugen. Durch seinen ursprünglichen Lehrer-Job in der Showbiz-Szene Hollywoods hatte er glücklicherweise die entsprechenden Kontakte.

Dank wohlwollender Mund-zu-Mund-Propaganda entwickelte sich seine Personal- und Kinderbetreuungs-Vermittlungsagentur innerhalb L.A.'s rasend schnell zu einem echten Erfolg. 2011 war der Geschäftsname „Rent a Grandma“ – zu Deutsch so viel wie „Miete eine Oma“ – geboren und Todd hängte seine Karriere als Tutor an den Nagel.

Schnell stellte sich heraus, dass seine Klientel neben der Babysitterqualitäten der erfahre-

ANZEIGE

Pflege- und Betreuungskräfte (m/w) für Altenpflegeeinrichtung gesucht!

Grundausbildung Pflege und Betreuung

Einstieg auch ohne Vorkenntnisse über eine dreimonatige Qualifizierung möglich.

Wir bieten Ihnen:

- Zertifizierte Bildungsmaßnahme mit anschließender Vermittlung in Arbeit
- Förderfähig über Bildungsgutschein
- Einstellungszusagen vor Beginn der Weiterbildung

Nächste Starttermine: 2.7.2012 und 7.9.2012

Fühlen Sie sich angesprochen?

Über Chancen, Anforderungen und Inhalte erhalten Sie Auskunft bei:

Frau Hansen und Frau Seifert-Jammeh

afg worknet GmbH

Paul-Ehrlich-Straße 3

22763 Hamburg

Tel.: 040/8550466 - 28 oder -80

silvia.hansen@afgworknet.de

jutta.seifert-jammeh@afgworknet.de

www.afgweiterbildung.de

nen älteren Damen, die meisten von ihnen sind um die 60, auch andere Eigenschaften geschätzt wurden. So wurde das angebotene Portfolio dahingehend erweitert, dass auch Haushaltsdienste wie Kochen, Putzen oder Haustierbetreuung und andere häusliche Dienste für die Buchung zur Verfügung standen.

Den ausschlaggebenden Vorteil seiner Geschäftsidee sieht Todd darin, dass die über 50-jährigen Frauen im Gegensatz zu den jungen Mädels, die als Babysitter nebenher etwas Geld verdienen möchten, viel gewissenhafter und verantwortungsbewusster in ihrer Rolle agieren. „Die älteren Damen vergessen keine Termine und schreiben keine SMS oder sind stundenlang am Telefon, während sie auf die Kleinen aufpassen.“

Derzeit hat das Unternehmen 40 bis 45 Großmütter in der Datenbank, die im Großraum L.A. für die Vermittlungsagentur für 16 bis 23 Dollar die Stunde

arbeiten. Die Agentur bekommt einen Anteil des Stundenlohns bzw. in Relation zum vermittelten Job eine Vermittlungsgebühr von



Rent A Grandma®

der Großmutter.

Mit Fernseh- und Presseberichten über seine Geschäftsidee hat Todd Bliss dafür gesorgt, dass die Marke „Rent a Grandma“ in den Vereinigten Staaten von Amerika zu einer echten Bekanntheit wurde. Nach einer Reportage in einer renommierten Nachrichtensendung bekam der Firmengründer im März 2011 über 300 Anrufe mit der Anfrage, ob er das Konzept für Franchising freigeben würde.

Um sein Geschäft weiter vor-

anzutreiben, entschied sich Todd kurz darauf tatsächlich dazu, sein Unternehmen für Franchise Partner zur Verfügung zu stellen.

Bislang hat er schon 25 Franchise Anfragen erhalten. Ein Unternehmer aus Texas hat bereits verbindlich zugestimmt, insgesamt fünf Franchise Filialen zu eröffnen.

Kein schlechter Deal für den gebürtigen New Yorker Todd Bliss. Denn die Übernahme eines Franchise Betriebes von „Rent a Grandma“ bringen ihm eine einmalige Gebühr in Höhe von 20.300 bis 31.200 US-Dollar sowie eine laufende Umsatzbeteiligung von 6 Prozent ein.

Und die Nachfrage ist da. Denn in den USA gibt es zurzeit so viele Alleinerziehende und Haushalte, in denen beide Elternteile arbeiten, wie nie zuvor.

Das Ziel des „Rent a Grandma“-Konzeptes ist es, dass die Familien eine langfristige Beziehung mit der Großmutter aufbauen. „Ich empfehle unseren Kunden, mindestens drei der von uns vorgeschlagene Damen zu interviewen, bevor sie sich für eine von ihnen entscheiden“, rät Todd.

Die Großmutter-Idee bringt die Leute zum Lächeln. Die Kinder bauen eine freundschaftliche Beziehung zu ihren älteren Nannys auf und sehen sie regelrecht als Familienmitglied an. Viele der vermittelten Damen sind wirklich Großmütter, die ihre eigenen Enkelkinder haben und daher wissen, was die Kleinen brauchen. „Sie sind keine gelangweilten Rentnerinnen“, so Todd.

Weitere Informationen
<http://rentagrandma.com>

ANZEIGEN



Schnell.Start.

Seminarbeginn mit Bildungsgutschein jederzeit und garantiert!
Voll- / Teilzeit möglich, Zertifizierungscenter im Haus



Sie können alle Seminar-Module individuell kombinieren!

Microsoft Office
Word, Excel, Outlook, PowerPoint, Access, Visio, Project
Office Specialist

Sachbearbeiter Aussenwirtschaft:
ECDL, EBC*L, Business English mit Zertifikat



Microsoft Netzwerkspezialist:
MCITP Server Administrator, MCITP Enterprise Administrator, Cisco CCNA – Linux LPIC 1+2 – VMware vSphere 5, Sharepoint 2010, MCTS

Prozessmanagement:
ITIL V3 Expert

Projektmanagement:
Prince2

Business English
mit Zertifikat



Schneller zum Ziel. Wir machen Helden.



Unsere Bildungberaterin Gabriele Becher erreichen Sie unter:
040 300 600 41 oder
info@newhorizons.de



**Zu wenige Sprachkenntnisse?
Keinen LKW-Führerschein?**

Qualifizierung zum EU-Berufskraftfahrer

Starttermine:

- **Qualifizierung: 11.07. oder 08.08.2012**
- **Qualifizierung mit Deutschkurs: 27.07.2012**

Inhalte:

- 6-wöchiger Deutschkurs zur Vorbereitung
- Führerscheinklasse C/CE
- Beschleunigte Grundqualifikation (IHK-Prüfung)
- Rangier- und Perfektionstraining
- Ladungssicherungsausweis
- ADR-Gefahrgut-Schein
- Gabelstaplere Ausbildung

Voraussetzungen:

- Führerscheinklasse B
- Mindestalter 21 Jahre
- Deutschkenntnisse B1

Berlitz
Optional 6-wöchiger
Deutschkurs



SVG-Hamburg
Straßenverkehrsgenossenschaft eG
Bullerdeich 36 · 20537 Hamburg
Telefon: 040 / 25 450 111 · Fax: 040 / 25 450 301
info@svg-hamburg.de · www.svg-hamburg.de

Urlaubsgewährung - es gibt gesetzliche Regeln

In der letzten Ausgabe haben wir über die betriebliche Übung berichtet. Die ist auch bei der Urlaubsgewährung von Bedeutung. Jedenfalls dort, wo klare Gesetzesregeln fehlen

Der Arbeitnehmer muss seinen Urlaubsanspruch geltend machen. Der Arbeitgeber erfüllt den Urlaubsanspruch dadurch, dass er den Urlaubszeitpunkt festlegt und den Arbeitnehmer für diese Zeit von der Arbeit freistellt. Hierbei ist meistens die betriebliche Übung zu berücksichtigen. Es gibt z.B. Listen oder Kalender, in die die Belegschaft die Wünsche einträgt. Oder es gibt Urteilscheine, die abgegeben und abgezeichnet werden müssen.

Es gibt ganz unterschiedliche Verfahren. Jedenfalls muss für den Arbeitnehmer unmissverständlich sein, wann der Urlaub stattfinden soll. Wenn es so üblich ist, kann der Urlaub auch durch Schweigen, z.B. nach Eintrag in die Urlaubsliste genehmigt werden. Sicherer ist es jedoch, wenn eine ausdrückliche Genehmigung erteilt wird. Dann kann im Betrieb richtig geplant werden und der Arbeitnehmer seinen Urlaub auch längerfristig buchen. Bei dem Urlaubsantrag oder der Eintragung in die Liste weiß der Arbeitgeber sofort, welche Wünsche der Arbeitnehmer hat. Diese hat er nämlich bei der Urlaubserteilung zu berücksichtigen. So steht es im

Gesetz. Ausnahmen davon sind zulässig, wenn ein anderer



Mitarbeiter, der möglicherweise wegen seiner Kinder nur in den Ferien verreisen kann, unter sozialen Gesichtspunkten Vorrang haben sollte. Auch dringende betriebliche Erfordernisse können einem gewünschten Urlaubstermin entgegenstehen. Diese müssen allerdings schon sehr gravierend sein, dringend halt, denn der Urlaub dient der Erholung des Arbeitnehmers und soll somit nach dessen Wünschen gestaltet werden können.

Aber was sind dringende betriebliche Belange? Wenn ein Mitarbeiter in zentraler Funktion fehlt treten regelmäßig Betriebsstörungen auf. Diese Betriebsstörungen dürfen für den Betrieb allerdings keine existenzielle Bedeutung haben. Wenn also eine Auftragsspitze in die Ferienzeit fällt und kein weiteres Personal für die Auftragsbearbeitung da ist, kann dies schon einen Grund darstellen, Urlaub zu verweigern. Entscheidend sind wie immer die

Umstände des Einzelfalls. Die Interessen des Arbeitnehmers, die sehr hoch angesetzt werden, sind mit denen des Arbeitgebers abzuwägen. Jedenfalls ist die Grenze wohl überschritten, wenn dem Arbeitgeber Schaden entstehen. Dann haben die Interessen des Arbeitnehmers wohl zurückzustehen.

Weiterhin ist der Urlaub zusammenhängend zu gewähren. Hier kann sich dieselbe Problematik ergeben, denn es kann ja sein, dass der Arbeitgeber nicht vier Wochen oder länger an einem Stück auf den Mitarbeiter verzichten kann. Damit kommt der Arbeitgeber auch nur dringenden betrieblichen Belangen durch. Liegen hingegen beim Arbeitnehmer Gründe vor, so kann der Urlaub auch geteilt werden, was wohl der Regelfall und meistens unproblematisch ist.

Einen Sonderfall der dringenden betrieblichen Belange stellen die Betriebsferien dar. Nicht nur kleine Unternehmen, für deren Betrieb der Inhaber notwendig ist, wie z.B. Arztpraxen machen Betriebsferien. Dann wird für einen gewissen Zeitraum der Betrieb eingestellt.

Sofern ein Betriebsrat besteht, etwa in größeren Unternehmen,

hat dieser bei Betriebsferien ein Mitbestimmungsrecht, so dass möglicherweise eine Betriebsvereinbarung den Urlaub regelt. In kleineren Betrieben wird oft eine Vereinbarung mit der Belegschaft getroffen. Einen Anspruch hat der Arbeitgeber ohne Betriebsvereinbarung nicht auf Betriebsurlaub. Insbesondere kann er den Betriebsurlaub nicht ohne dringende betriebliche Gründe anordnen. Nehmen wir die Arztpraxis: hier stellt die Abwesenheit des einzigen Arztes sehr wohl einen dringenden betrieblichen Grund dar. Aber über den Betriebsurlaub hinaus muss dem Arbeitnehmer noch ausreichend Urlaub zur freien Gestaltung verbleiben. Das Bundesarbeitsgericht hat es für zulässig erachtet, im zulässigen Betriebsurlaub bis zu drei Fünftel, d.h. 15 von 25 Tagen, zu binden.

Jedenfalls ist es ein wichtiger Grundsatz des Arbeitsrechts, dass der Erholungszweck des Urlaubs im Vordergrund steht. Die Gesundheit und die Arbeitskraft des Arbeitnehmers soll erhalten bleiben. Dazu gehört auch die Regel, dass der Arbeitnehmer während des Urlaubs keine Erwerbstätigkeit ausüben darf, die der Erholung widerspricht.

Otmar Korte,
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Mit freundlicher Unterstützung durch



RA Otmar Korte

KORTE
FACHANWÄLTE FÜR ARBEITSRECHT

Niendorfer Str. 143 • 22848 Norderstedt • Tel.: 040 /52 88 44 44 • Fax: 040 /52 88 44 45
E-Mail: ra@korte-rechtsanwalt.de • www.korte-rechtsanwalt.de



RA Dennis Küster

Männer fühlen sich abgelenkt

Wenn die Kollegin im Sommer im luftigen Kleidchen zur Arbeit kommt, erntet sie vielfach auch kritische Blicke. Kolleginnen schauen neidisch oder tuscheln über die aufreizende Kleidung und auch Männer fühlen sich vielfach nicht wohl. Wo sollen sie hinschauen, wenn man unter dem Kleidchen das Höschen erkennt? Einige Männer fühlen sich regelrecht zum Flirten aufgefordert und von der Arbeit abgelenkt. Übrigens: Im Sommer steigt die Quote von sexuellen Übergriffen im Büro um etwa 60 Prozent an.

Frauen wollen keine Männer in Shorts sehen

Wenn Männer in Shorts zur Arbeit kommen, finden das über 65 Prozent der weiblichen Kolleginnen peinlich und unangemessen. Zu diesem Ergebnis kommt eine Umfrage des Online-Portals gofeminin.de. Allerdings gaben auch viele der befragten Frauen an, dass sie bei jungen oder sportlichen Typen schon gerne einmal auf die nackten Beine des Kollegen schielen. Übrigens: Noch schlechter kommt bei den Frauen an, wenn die männlichen Kollegen mit nackten Füßen in Sandalen erscheinen. Wie viele allerdings weiße Socken in Sandalen bevorzugen, wurde nicht abgefragt.

Luftige Kleidung kann sexuelle Nötigung sein

Für Rechtsexperten ist die Frage nicht einfach zu beantworten. Was ist sexuelle Nötigung im Büro? Was ist o.k. und was verstößt nicht nur gegen die guten Sitten, sondern ist strafbar? Jobs-Kompakt Rechtsexperte Otmar Korte, Fachanwalt für Arbeitsrecht hat bei dieser Frage sogar mit zu luftiger und aufreizender Kleidung schon Probleme: "Manchmal kann das schon als indirekte Aufforderung angesehen werden. Ich empfehle Jedem, sich nicht zu freizügig im Büro zu zeigen."

ANZEIGE



Ausbildungszentrum für Logistik und Verkehr GmbH
Johannes-Gutenberg-Str.1 • 22941 Bargtheide
Tel.: 04532-28 86 00 • Fax 04532-288 60 17
www.alv-nord.de • info@alv-nord.de



Führerscheinausbildung

- Klasse C/CE + Zusatzqualifikation nach Bedarf
- Klasse D/DE inkl. beschleunigte Grundqualifikation

Beginn: 25.06.2012
Beginn: 25.06.2012

Fahrlehrer-Ausbildung

- Klasse B/BE Dauer 5,5 Monate
- Klasse A Dauer 4,5 Wochen

Beginn: 13.08.2012
Beginn: 01.10.2012

Folgende Kurse auf Anfrage

- Berufskraftfahrerqualifikation
- Gabelstapler
- Aufbaukurs Tank
- ADR-Kurs
- Ladungssicherung
- Wechselbrückentraining – beschleunigte Grundqualifikation

Förderung durch die **Arbeitsagenturen** • **Bildungsgutschein** • **Meister BAföG Weiterbildungsbonus - Schleswig-Holstein**
(Beratung und Information im Haus)

Chic, aber unangemessen. Halbtransparente Kleider beflügeln nur die sexuellen Phantasien der Kollegen und haben im Büro nichts zu suchen. Ist Ihnen daran gelegen, dass man sich auf Ihren Vortrag konzentriert und nicht auf die Formen, die sich unter Ihrem Hemd oder Ihrer Bluse abzeichnen, tragen Sie unter dünnem Stoff ein T-Shirt oder Unterhemd, oder ziehen Sie eine Bluse über

FOTO: FOTOLIA.DE

Auf

Freiwillige Bürozeiten

Wenn die Temperaturen steigen, wird die Kleidung luftiger. Männer kommen in Shorts und Frauen in einem Hauch von Nichts zur Arbeit. Das mag angesichts der Sommer-Hitze verständlich sein, verstößt aber gegen den Dress-Code und kommt teilweise auch bei den Kollegen nicht gut an



Männliche Brustbehaarung und Hawaiihemden sind ebenso außer Mode, wie auch tabu im Beruf



Flip-Flops - Toll in der Freizeit oder beim Sport. Im Arbeitsalltag will niemand Ihre Füße sehen



Kurze Hosen - In der Regel für Männer tabu. Bei Damen nur als Bestandteil einer Kombination mit feinen Strümpfen aber o.k.



Bauchfreie Oberteile - Gehören in die Disco oder ins Sportstudio, aber nicht ins Büro bzw. Geschäft



Miniröcke - Bei den Männern fängt nur das Ratespiel an: "Welche Höschfarbe trägt sie drunter?" Absolut tabu!



Tiefe Dekolletés - Über eine pralle Oberweite punktet man nur selten. Knöpfen Sie Ihre Bluse zu, oder tragen Sie ein Top



Sandalen mit Socken sind bei Männern tabu und kommen zudem bei den Kolleginnen überhaupt nicht an



Zu Dir oder zu mir? Dieses Outfit ist nur dazu geeignet, den männlichen Kollegen den Kopf zu verdrehen

DAS KLEINE DRESSCODE-ABC FÜR DAS BEWERBUNGSGESPRÄCH

Kaufmännische Berufe

Männer: Anzug, Hemd, Krawatte und dunkle, saubere Schuhe wären ideal. Junge Männer besitzen aber noch nicht unbedingt einen Anzug. Falsch wäre es, den alten, nicht mehr sitzenden Konfirmationsanzug aus dem Schrank zu kramen. Lieber für eine ordentlich gebügelte Baumwollhose, ein Hemd mit Krawatte und ein dezentes, einfarbiges Jacket entscheiden. Eine ordentliche Frisur und Rasur sind ebenso Pflicht, wie geputzte Schuhe!

Frauen: Kostüm & Hosenanzüge sind eine gute Wahl. Dazu Feinstrumpfhosen und ein dezentes, typgerechtes Make-up.

Geschlossene Schuhe, gepflegte Hände und Fingernägel.

Handwerkliche Berufe

Hier kommt es mehr auf ordentliche, saubere Kleidung an. Ein Anzug, Kostüm oder Hosenanzug können falsch sein: Der Meister oder die Kollegen könnten denken, dass man sich nicht schmutzig machen will oder nicht anpacken kann. Auch Jeans sind erlaubt, wenn sie keine Löcher haben und nicht vor Dreck stehen. Geputzte, saubere Schuhe, eine ordentliche Frisur und Rasur sind aber auch hier ein Muss. Evtl. Piercings in Nase oder Lippen sollte man entfernen.

Egal in welche Position oder in welcher Branche man tätig ist. Folgende Accessoires oder Kleidungsstücke sollten lieber im Schrank bleiben.

Für Frauen sind tabu:

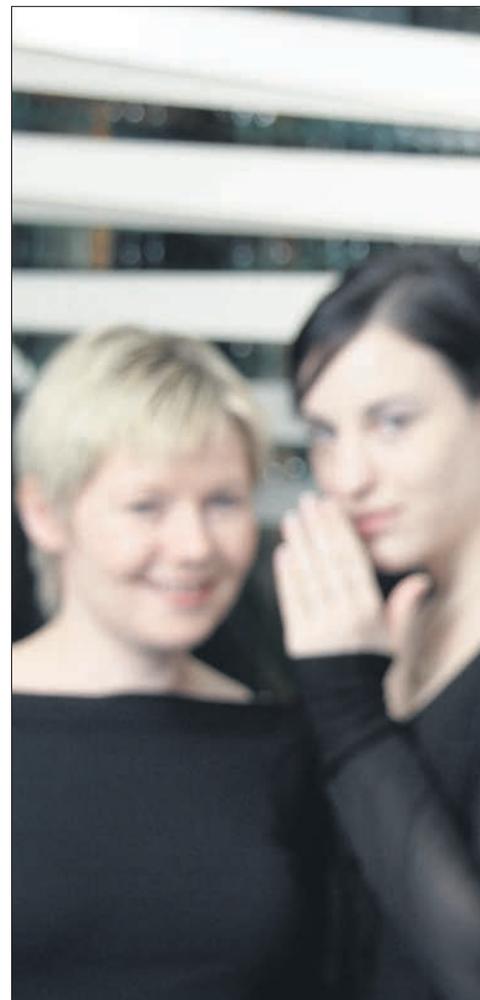
- Netzstrümpfe
- Durchscheinende Blusen
- Miniröcke
- Ungeputzte Schuhe
- Blusen mit zu tiefem Dekolleté
- Leggings
- Zu hohe Stöckelschuhe
- Abgelaufene Schuhe
- Sonnenbrille
- Bunte Nylons
- Hosen, aus denen der Slip hervorschaut
- Bauchfreie Blusen/Shirts

Für Männer sind tabu:

- Sandalen
- Tennissocken
- Turnschuhe
- Ungeputzte Schuhe
- Sonnenbrille
- Motiv-Krawatten
- Bunte, gemusterte Hemden
- Großgemusterte Jacketts
- Große Gürtelschnallen
- Bunte Strümpfe im Comicstil
- Abgelaufene Schuhsohlen
- Zu viel Schmuck (nicht mehr als ein Ring, eine Herrenuhr)

Falsche Entscheidungen können gut sein

Das kennen Sie sicher auch: Sie haben etwas entschieden und stellen dann fest "Das war ein Fehler"! Und schon ärgern Sie sich über ungewollte Konsequenzen. Fehler und falsche Entscheidungen kommen immer wieder vor. Ob im Job oder privat, sie gehören zum Alltag. Das ist nicht weiter tragisch. Was allerdings niemanden weiterbringt, ist, sich darüber zu ärgern und es dabei zu belassen



ANZEIGE



Foto: Ulf Dieter

Ready for take off

Bewerben Sie sich für Ihre Karriere in der Luftfahrt!

- Umschulung
Fluggerätmechaniker/-in Instandhaltung
Start: 24.09.2012
- Umschulung
Elektroniker/-in für Luftfahrttechnische Systeme
Start: 28.09.2012
- Umschulung
Fluggerätmechaniker/-in Triebwerk
Start: 01.10.2012

Tel. 030 8875 - 5050
training@trainico.de



Als "Fehler" wird die Konsequenz einer Entscheidung bezeichnet. Eine selbst oder von anderen gestellte Erwartung wurde nicht erfüllt. Als Folge davon machen sich schlechte Gefühle breit. Wer einen Fehler gemacht hat, schämt sich, fühlt sich ausgegrenzt und minderwertig. Die Schulzeit lässt grüßen. Fehler waren Anlass zu Tadel an unserer Person. Wir fühlten uns herabgesetzt und klein, konnten Erwartungen anderer nicht erfüllen. Heute, als Erwachsener, sind wir froh, dass dieses Kapitel abgeschlossen ist. Doch mit Fehlern sind wir immer wieder konfrontiert, insbesondere im Beruf.

Sollte Ihnen an Ihrem Arbeitsplatz ein Fehler unterlaufen sein, denken Sie zunächst über diesen nach, ehe Sie mit anderen darüber sprechen. Wer sich dabei denkt: "So ist es nun einmal gelaufen, so bin ich eben!" oder "Ich habe kein Glück, da kann ich nichts machen" und die Sache damit auf sich beruhen lässt, verpasst große Chancen. Es bleibt alles wie gehabt. „Die Umstände“ waren eben ungünstig.

Gehen Sie jetzt einen Schritt weiter. Hinterfragen Sie Ihr Verhalten und sagen Sie sich: "Dumm gelaufen, aber ich sehe mir den Fehler noch einmal genauer an!". Selbst wenn sich etwas im Nachhinein als keine gute Entscheidung entpuppt, denken Sie noch einmal über die entstandenen Konsequenzen nach. Denn nur wenn Fehler, ungünstige Verhältnisse oder Verhaltensweisen als solche erkannt werden, lassen sie sich beheben. Vielleicht erst beim nächsten Mal. Aber wer dies überhaupt nicht analysiert, wird sein künftiges Verhalten und damit seine Entscheidungen nicht ändern.

Noch einmal zurück zum Ausgangspunkt der Situation. Ein "Fehler" ist die Folge einer Handlung oder einer falschen Einschätzung einer Situation. Aus beidem resultierte ein Verhalten, dass von Ihnen nicht gewünscht war. Sie wollten ein bestimmtes Ziel erreichen, was leider misslang. Niemand konnte das Ergebnis kennen oder hundertprozentig voraussagen.

Es gibt bei jeder Entscheidung immer mehr als einen Weg. Sie

5. Juni 2012



Fehler sind oftmals schmerzhaft,
können sie Ihrem Ziel aber auch
näherbringen

FOTO: FOTOLIA.DE

haben nun jenen gewählt, der nicht zum gewünschten Ziel führte. Sie hätten theoretisch auch eine andere Entscheidung treffen können. Sie haben Ihre Entscheidung nach bestem Wissen und Gewissen getroffen. Heute sind Sie schlauer. Konnten Sie die Konsequenzen Ihrer Entscheidung voraussehen? Wahrscheinlich nicht.

Wer einen Fehler unter diesem Gesichtspunkt betrachtet, empfindet ihn viel weniger als Fehler, sondern als eine Möglichkeit der Entscheidung und des Verhaltens. Wer sein Verhalten und weitere Entscheidun-

gen an diese neue Erkenntnis anpasst, hat eine wichtige Erfahrung gemacht. Die gute Seite eines Fehlers ist, dass jemand dadurch tiefer in die Materie einsteigt. Das Blickfeld öffnet sich für andere Möglichkeiten. Überlegen Sie sich also in diesem Sinne, ob ein "Fehler" - wie Sie meinen - nicht nur ein Weg war, der Sie nicht zum Erfolg geführt hat. Das nächste Mal versuchen Sie einen anderen Weg. Diese neuen Erfahrungen lassen Sie in die nächsten Entscheidungen einfließen.

Text: Gisela Malasch

SO ERREICHEN SIE IHRE ZIELE

1. Schieben Sie vergangene „Fehler“ nicht weg. Analysieren Sie ihn. Warum betrachten Sie die Konsequenz Ihrer Entscheidung als Fehler?
2. Welches Wissen und welche Erfahrung haben Sie aus Ihrer damaligen Entscheidung gewonnen?
3. Prüfen Sie im Nachhinein, welche anderen Entscheidungsmöglichkeiten es überhaupt gegeben hätte.
4. Wie hätte sich eine andere Entscheidung heute ausgewirkt?
5. Sichern Sie sich Ihre gewonnenen Erkenntnisse. Überlegen Sie bei künftigen Entscheidungen, welche Möglichkeiten es gibt und schätzen Sie die Konsequenzen jeder Entscheidungsmöglichkeit ab.
6. Entscheiden Sie dann nach bestem Wissen und Gewissen. Mit Ihrem derzeitigen Wissensstand werden Sie sich für den bestmöglichen Weg entscheiden.

Über die Autorin



Gisela Malasch ist Journalistin, Inhaberin und Trainerin der Pro life-balance Seminare. Pro life-balance steht für bewusst glücklich leben! Mit erprobten Analyse-, Planungs- und Umsetzungstechniken kann jeder seine Ziele und Wünsche verwirklichen und die Richtung seines Lebens selbst bestimmen. „Wir geben in unseren Seminaren den Teilnehmern Werkzeuge an die Hand, wie sie bewusst und glücklich leben und damit ihre

Erfolgsspirale in Gang setzen.“ Das Selbstmanagement basiert auf der ganzheitlichen Methodik und vermittelt das „gewusst wie“. Gisela Malasch hat Kommunikationswissenschaften M. A. studiert und einen Abschluss als Fachkauffrau Marketing (IHK). **Weitere Infos: www.pro-life-balance.de**

ANZEIGE

Qualifizierung + Einstellungszusage = JOB



Sichern Sie Ihre Zukunft und qualifizieren Sie sich!

Qualifizierungen

■ Reinigungsfachpersonal (m/w)

inkl. Führerschein Kl. B* Beginn: **18.06.2012**

■ Fachkraft für Kfz-Unfallschaden-reparatur (m/w)

inkl. Unfallschadenbegutachtung, Ausbeul- und Richtarbeiten, Schweißverfahren, Smart-Repair
Modularer Einstieg (mtl), Beginn: 13.06.2012

■ Alltagsbegleiter/in

gem. § 87b Abs. 3 SGB XI Beginn: **25.06.2012**

■ City-Logistiker/in

inkl. Führerschein Kl. B/BE*, Beginn: **25.06.2012**

■ Servicekraft im Sicherheitsdienst (m/w)

inkl. Sachkunde gem. § 34a GewO, Beginn: **02.07.2012**

Umschulungen

■ Kfz-Mechatroniker/in

Abschluss: Gesellenbrief der Handwerkskammer (HWK)
Beginn: **02.07.2012**

■ Kaufmann/-Frau für Spedition und Logistikdienstleistungen (IHK)

inkl. Betriebspraktikum, Dauer 24 Monate
Beginn: **02.07.2012**

■ Servicekraft / Fachkraft für Schutz und Sicherheit (m/w) Beginn: **03.09.2012**

* Führerscheinausbildung durch Vertragsfahrschule

TÜV NORD Technisches Schulungszentrum GmbH & Co. KG
Gründgensstraße 6, 22309 Hamburg
tsn-hamburg@tuev-nord.de, www.tuevnordschulungszentrum.de

Beratung und Information: Dienstags und Donnerstags
zwischen 10:00 und 15:00 Uhr oder telefonisch: 040/780 814-0

Neue Assistenzberufe

Im Gesundheits- und Pflegebereich sind auch Quereinsteiger gefragt

Seit der Jahrtausendwende wächst der Bedarf an Fachkräften im Gesundheits- und Pflegebereich konstant. In den letzten Jahren sind deshalb die sogenannten Assistenzberufe entstanden, die auch Ungelernten und älteren Arbeitsuchenden den Einstieg ins Gesundheitswesen ermöglichen. In all diesen Bereichen werden gute Deutschkenntnisse, gute Umgangsformen und Zuverlässigkeit vorausge-

setzt. Der Einstieg ist z.B. möglich über eine dreimonatige Schulung inklusive Praktika.

Ein grober Überblick über verschiedene Assistenzberufe:

Pflegehelfer/innen arbeiten in der stationären Altenpflege. Dort helfen sie bei der Essensversorgung und beim Waschen der Bewohner. Die Berufschancen sind sehr gut. „Auf jeden Absolventen kommen fünf bis



sechs Angebote“, sagt Angelo Wehrli, Geschäftsführer der afg Personal GmbH. Er selbst stellt jeden ein, der fachlich geeignet und körperlich und psychisch stabil ist. „Man darf sich da nichts vormachen. Die Pflege ist ein richtig schwerer Job“, so Wehrli.

Alltagsbegleiter (auch gebräuchlich: Betreuungsassistenten, Zusätzliche Betreuungskraft nach § 87 b, Abs. 3 SGB XI) entlasten die Pflegekräfte der ambulanten oder stationären Altenhilfe vor allem bei dementiell erkrankten und vereinzelt auch bei geistig behinderten oder psychisch erkrankten Menschen. Sie helfen den Bewohnern bei der Orientierung und Aktivierung im Alltag. „Wer geduldig mit Menschen ist, Spaß am intensiven Kontakt hat und Ideen für die

Beschäftigung, kann in diesem Bereich gut landen“, meint Nacife Tokuc, Pflegedienstleiterin bei der Tabea – Leben bei Freunden gGmbH.

Hauswirtschaftliche Helfer werden in den unterschiedlichen hauswirtschaftlichen Bereichen in der stationären Altenpflege eingesetzt, so für die Portionierung der Speisen in der Küche, bei der Vorbereitung der Speiseräume oder in der Wäscheversorgung und Wäscherei. Seltener ist die Beschäftigung bei ambulanten Pflegediensten, wo sie bei der Reinigung und anderen hauswirtschaftlichen Tätigkeiten in Privathaushalten helfen. Ob so oder so: Organisationsgeschick und Hygiene werden in diesen Tätigkeitsbereichen ganz groß geschrieben.

ANZEIGE

Grone Fort- und Weiterbildungen mit Bildungsgutschein

KAUFMÄNNISCHE UMSCHULUNGEN im dualen System

- Bürokauffrau/-mann (auch in Teilzeit)
- Kauffrau/-mann für Bürokommunikation (auch in Teilzeit)
- Kauffrau/-mann im Gesundheitswesen
- Kauffrau/-mann im Groß- und Außenhandel
- Immobilienkauffrau/-mann
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Kauffrau/-mann für Spedition und Logistikdienstleistung

Beginn: 1. September 2012

- Nachholen des Berufsabschlusses in 6 Monaten Beginn: 14. Juni 2012

Stiftung Grone-Schule / Schulbetrieb

Kontakt: ☎ 040 23703-109 · www.bildungsgutscheinumschulung.de

INFO-VERANSTALTUNG
jeden Mittwoch · 10 Uhr
Raum 310

KAUFMÄNNISCHE FACHQUALIFIZIERUNG

- MS-Office
- Rechnungswesen
- Handel und Vertrieb
- Wirtschaftsenglisch
- Büroassistenz
- Personalsachbearbeitung mit SAP ERP 6.0

- Umschulung Mediengestalter/-in Bild und Ton

Grone Wirtschaftsakademie GmbH – gemeinnützig –

Kontakt: ☎ 040 23703-400 · www.grone.de/hh-wirtschaftsakademie

INFO-VERANSTALTUNG
jeden Dienstag · 10 Uhr

AUS- UND WEITERBILDUNGEN

- Hauptschulabschluss
- Lager und Logistik
- Sport und Fitness
- Einzelhandel
- Schutz und Sicherheit

Grone Netzwerk Hamburg GmbH – gemeinnützig –

Kontakt: Info-Point ☎ 040 23703-0 · www.grone.de/hh-netzwerk



Die Stiftung Grone-Schule und ihre Bildungszentren finden Sie in der City Süd:
Heinrich-Grone-Stieg 1-4 · 20097 Hamburg

5. Juni 2012



Bei afg worknet kann man den Einstieg in die Pflegebranche schon in 3-monatigen Weiterbildungsseminaren erlernen

FOTO: AFG WORKNET

Versorgungsassistenten (auch gebräuchlich: Serviceassistenten) arbeiten in der Regel in Krankenhäusern. Die Einsatzbereiche sind vielfältig. Im UKE etwa bereiten sie das Essen auf den Stationen zu und sind zuständig für die gastronomische Versorgung der Patienten. „Bei uns im Haus versorgen wir die Patienten sehr individuell nach ihren jeweiligen Bedürfnissen“, sagt Franziska Nock-Ajai, Personalreferentin der Klinik Gastrologie Eppendorf (KGE). „Von daher suchen wir Mitarbeiter mit ausgeprägter Dienstleistungsmentalität und der Flexibilität, eigenständig zu erkennen, was als nächstes ansteht. Und eine Frage sollten Bewerber/innen mit ‚ja‘ beantworten können: Habe ich für mich eine stabile Haltung gefunden gegenüber Krankheit

und Tod?“

Logistiker im Gesundheitswesen arbeiten hauptsächlich im Bereich der Hol- und Bringdienste in großen Krankenhäusern. Dort sind sie zuständig für Betten-, Medikamenten- und Patiententransporte sowie für Kurierdienste auf dem Krankenhausgelände.

Bei all diesen Tätigkeiten arbeitet man in der Regel wechselweise in der Früh- und Spätschicht. Hinzu kommen Wochenenddienste. Nur Zeitarbeitsfirmen und wenige Einrichtungen, darunter die KGE, können sich bei den Arbeitszeiten nach den Bedürfnissen der Arbeitnehmer/innen richten. Dort ist meist auch eine Teilzeitbeschäftigung, z.B. für alleinerziehende Mütter, möglich. **Text: Maria Jansen**

TIPPS FÜR DIE VERMITTLUNG

Das Spektrum im Pflege- und Gesundheitsbereich ist weit gefächert und reicht von der ambulanten Betreuung bis zum Einsatz im großen Krankenhaus. Außerdem sind die Häuser unterschiedlich ausgerichtet, arbeiten z.B. naturheilkundlich, sind konfessionell gebunden oder haben einen interkulturellen Schwerpunkt. Und es gibt Unterschiede bei den Stellenprofilen. „Bewerber/innen sollten sich deshalb möglichst schon im Vorfeld Gedanken darüber machen, welcher Arbeitgeber zu ihnen passt“, empfiehlt Elke Miersch, Bereichsleiterin Weiterbildung bei der afg worknet GmbH, die im Assistenzbereich ausbildet und Arbeitsuchende an über 50 Pflegeeinrichtungen und Krankenhäuser im gesamten Stadtgebiet vermittelt. Wer sich im Internet über potentielle Arbeitgeber schlau machen möchte, findet Namen und Adressen auf www.hamburg.de/branchenbuch unter dem Stichwort

„Pflege“. Auch die Personalvermittler helfen bei der Einschätzung.

Die Verdienstmöglichkeiten im Assistenzbereich liegen zwischen acht und zehn Euro pro Stunde. „Lohnenswert kann deshalb auch der Blick auf Sonderschichtzulagen, Fahrtkostenbeteiligung oder Weihnachts- oder Urlaubsgeld sein“, betont Elke Miersch.

Der dritte Tipp von Elke Miersch: „Sinnvoll ist, einen Probearbeitstag zu vereinbaren. So kann man überprüfen, ob der erste Eindruck stimmt und selber einen guten Eindruck hinterlassen.“

Am 20. Juni um 10 Uhr können Interessierte sich bei der afg worknet GmbH persönlich über die Einstiegsmöglichkeiten im Gesundheitsbereich informieren. Dort gibt es auch Gelegenheit zum Gespräch mit Arbeitgebern. Adresse: Paul-Ehrlich-Straße 3, 22763 HH. Weitere Infos und Anmeldung unter Telefon 040 - 855 04 66 80

ANZEIGE



Weiterbildung

Förderung über Bildungsgutschein möglich.

IT-Spezialisten

- Netzwerkadministrator/-in MCITP, Linux, CISCO & ITIL
- Linux-Systemspezialist mit CISCO und ITIL
- Weiterbildungen mit CompTIA-Zertifikaten
- Webdeveloper und Webdesigner

SAP®-Berater inkl. Berater-Zertifizierung

- Berater für SAP® ERP SCM Logistik, Vertrieb, Materialwirtschaft
- Berater für SAP® ERP Financials / Controlling
- Software Developer ABAP und Java

SAP®-Anwenderschulung inkl. Anwender-Zertifizierung

- SAP® ERP Financials / Controlling
- SAP® ERP SCM Logistik, Vertrieb, Materialwirtschaft
- SAP® ERP HCM Personalwesen

Kaufmännische Weiterbildungen

- MS-Office 2010 – ECDL
- Englisch für den Beruf, Business Englisch
- Buchhaltung mit DATEV, Lexware und SAP
- Büroassistent (m/w)
- Personalsachbearbeiter (m/w)
- Fachfrau/-mann für Online-Marketing & E-Business

Gesundheit & Pflege

- Kfm. Fachkraft im Gesundheitswesen (m/w)
- Medizinischer Dokumentationsassistent – MDA (m/w)

Umschulungen

- Fachinformatiker Anwendungsentwicklung / Systemintegration
- Bürokauffrau / Kauffrau für Bürokommunikation

Alle unsere Weiterbildungen sind modular aufgebaut und können individuell kombiniert werden. Wir beraten Sie gern!



CBW College Berufliche Weiterbildung GmbH · Frankenstraße 3 · 20097 Hamburg
Tel.: (040) 23 85 83 78-0 · Fax: (040) 23 85 83 78-9 · E-Mail: info@cbw-hamburg.de
www.cbw-weiterbildung.de



PROJEKTLEITER & PROJEKTMANAGER LUFTFAHRT (M/W)

Kennziffer 2012-282625 Kennziffer 2012-282624

Für verschiedene Projekte bei der Airbus Operations GmbH suchen wir ab sofort qualifizierte Mitarbeiter an den Standorten **Hamburg, Bremen** und **Stade** im **Bereich Projektmanagement**. Die Stelleninhaber sind für die Projektplanung, -steuerung und -kontrolle verantwortlich.

IHRE AUFGABEN

- Unterstützung bzw. Leitung des Projektmanagements durch die Anwendung von PM-Verfahren, -Methoden und -Tools
- Steuerung des Projektes in Zeit, Ergebnissen, Kosten und Qualität
- Projektplanung und Zeitgestaltung
- Leistungsmonitoring (Verfolgung der Projektabschnitte), Kontrolle und Reporting, Abschnittsüberprüfungen
- Technisches Change Management sowie Risk- und Opportunity-Management
- Anzeigen und ggfs. Minimierung und Beheben von Abhängigkeiten, Verzögerungen und Risiken

IHR PROFIL

- Abgeschl. Studium im Wirtschaftsingenieurwesen oder Ingenieurwesen, alternativ BWL oder Maschinenbau
- Mindestens 6 Jahre Berufserfahrung im Projektmanagement
- Als Projektleiter sind mindestens 5 Jahre Branchenerfahrung in der Luft- und Raumfahrt erforderlich
- Als Projektleiter setzen wir die Zertifizierung als PMI / PMP, alternativ Prince2, APM APMP oder IPMA Level voraus
- Fortgeschrittene Kenntnisse in MS Project
- Fließende Englisch- sowie versierte Deutschkenntnisse



ARTS Deutschland GmbH
Hermann-Reichelt-Str. 3
01109 Dresden
Fon 0351 / 795 808 25
Fax 0351 / 795 808 17
sandra.rothbarth@arts.aero **www.arts.aero**

Nutzen Sie unsere Dienstleistung bei der Auswahl Ihres neuen Arbeitgebers und in der Personalvermittlung!

Für unsere Kunden in HH und Umgebung suchen wir m/w:

- **Industrie- & Speditionsleute**
- **Debitoren- & Kreditorenbuchhalter**
- **Sozialversicherungsfachangestellte**
- **Reiseverkehrskaufleute**
- **kommunikationsstarke Persönlichkeiten** zur Kundenberatung
- **Datenerfasser**

Senden Sie uns Ihre Bewerbung per Mail an hamburg@arwa.de oder vereinbaren Sie direkt ein Vorstellungsgespräch unter **Tel: 040 – 89 72 52 80**

ARWA Personaldienstleistungen GmbH | Gänsemarkt 44 | 20354 Hamburg
Weitere interessante Stellenangebote im Internet unter www.arwa.de



Auch Finanzen und Versicherungen brauchen einen Trainer, damit der Titel geholt wird!

Sie werden bei voller Vergütung zum Versicherungsfachmann/frau mit IHK-Abschluss ausgebildet und starten in einem Zukunftsmarkt durch.

Sie sind engagiert und können auf Menschen zugehen?
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

Weitere Infos unter www.retuna.de,
m.hopp@retuna.de / 040-539331-32

MEDIZINISCHE PERSONAL LEASING GMBH MPL

MPL, der Spezialist für Krankenpflegepersonal, sucht Sie! Zur Unterstützung unseres Teams in Hamburg suchen wir ab sofort zur Festanstellung, Teilzeit und auf € 400 Basis:

**Gesundheits- und Krankenpfleger/-innen
Altenpfleger/-innen
Medizinisches Fachpersonal (m/w)**

MPL bietet Ihnen:

Flexible Arbeitszeitgestaltung, Voll-/Teilzeit, volle soziale Absicherung, leistungsgerechte übertarifliche Bezahlung, Vermögenswirksame Leistungen, Urlaubs- und Weihnachtsgeld und BAP-Zugehörigkeit.

Ihre Bewerbung richten Sie an:

**MPL Medizinische Personal Leasing
Mönckebergstraße 19
20095 Hamburg
Tel.: (0 40) 7 02 99 78-0 * E-mail: hamburg@mpl-personal.de**

Weitere Informationen, Angebote und alle Kontaktdaten finden Sie unter:
www.mpl-personal.de

GEISLER & RIEMANN
PERSONALKONTOR

Als mittelständischer und regionaler Personaldienstleister suchen wir für den Einsatz bei unseren Kunden schnellstmöglich (m/w):

- Maler
- Industrie- und Zerspanungsmechaniker
- Schlosser/Schweißer
- Maschinenführer- und bediener
- Kfz-Mechatroniker
- Logistikfachkräfte
- Tischler/-helfer
- Elektriker/Elektroniker

Wir bieten Ihnen:

- ▶ wohnortnahe Einsätze bei interessanten Hamburger Unternehmen
- ▶ HVV-ProfiCard
- ▶ übertarifliche Bezahlung
- ▶ persönliche Betreuung
- ▶ Übernahmemöglichkeiten

Bitte bewerben Sie sich online, telefonisch oder schriftlich an:
Geisler & Riemann Personalkontor GmbH • Lüneburger Straße 2 • 21073 Hamburg
Tel.: 040 767 55 516 • info@personalkontor.net • www.personalkontor.net

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
Orthopädiemechaniker/in und Bandagist/in	Wir suchen für unsere Firma im Gebiet Hamburg/Lübeck 2 Orthopädiemechaniker (m/w). Zu Ihren Aufgaben gehören die individuelle Kundenbetreuung und -beratung, Betreuung und Beratung von Ärzten, Herstellung von Orthesen und Prothesen.	Abgeschlossene Ausbildung, FS Kl B	Carepoint Thum und Wilharm OHG Herr Werner Kägi Martinstr. 52 20251 Hamburg E-Mail: Kaegi@carepoint.eu
Verkäufer (m/w) Bäckerei/Konditorei	Vollzeit oder Teilzeit möglich	Ausbildung oder Erfahrung im Verkauf (sehr gerne Bäckerei/Konditorei) / Zuverlässigkeit / gepflegtes Erscheinungsbild	Konditorei Jörg Fastert e.K. Herr Jörg Fastert Alsterdorfer Str. 292 22297 Hamburg E-Mail: info@konditorei-fastert.de

17. Mai 2011

Fachkräfte gesucht! (m/w)

- **Elektro**
- **Maler**
- **Gas- & Wasser**
- **Schlosser**
- **Tischler**
- **Kfz**
- **Garten**

Vereinbaren Sie gern direkt ein Vorstellungsgespräch!

Rufen Sie an! **040 – 79 75 12 80**



ARWA Personaldienstleistungen GmbH
 Harburger Rathausstr. 33 | 21073 Hamburg | E-Mail: harburg@arwa.de
 Weitere interessante Stellenangebote im Internet unter www.arwa.de

WIDGE.de

Als unabhängiges Verbraucherschutzportal sind wir darauf spezialisiert, den PKV-Tarifwechsel innerhalb der Gesellschaft durchzusetzen. Dabei suchen wir Unterstützung:

- ▶ **Telefonischer Kundenbetreuer** (m/w)
- ▶ **Entwickler/Programmierer**
Schwerpunkt Symphony (m/w)
- ▶ **Versicherungskaufmann**
PKV-Kenntnisse von Vorteil (m/w)
- ▶ **Mitarbeiter für den Vertrieb**
in Festanstellung (m/w)
- ▶ **Buchhalter**
gute Kenntnisse in Agenda/Rechnungswesen (m/w)

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:
 Widge.de GmbH | Kattrepelsbrücke 1 | 20095 Hamburg
 Telefon: +49 40 60 94 66 840 | E-Mail: bewerbung@widge.de

**Neue Karriere
gefällig?**



In unserem Online-Stellenmarkt
finden Sie bestimmt ein
passendes Stellenangebot

www.Jobs-Kompakt.de

Wir sind ausgezeichnet!

atrias personalmanagement ist ein familiär geführtes, wirtschaftlich gesundes Unternehmen im Mittelstand. Wir sind mit dem Gütesiegel „Deutschlands Beste Arbeitgeber“ ausgezeichnet worden und konnten in diesem Jahr erneut den **2. Platz** erzielen.

Für renommierte Kundenunternehmen suchen wir:

- **Energieelektroniker** (m/w)
- **Industriemechaniker** (m/w)
Bereich Montage
- **Schweißer** (m/w) mit gültigen Pässen
- **Chemielaborant** (m/w)
- **Chemikant** (m/w)
- **Produktionsfachkraft Chemie** (m/w)
- **Oberflächenbeschichter** (m/w)

Sie starten Ihre Tätigkeit im Rahmen der Arbeitnehmerüberlassung mit der Perspektive auf Übernahme. Selbstverständlich erhalten Sie einen unbefristeten Arbeitsvertrag mit einer übertariflichen Bruttovergütung. Weitere Informationen auch auf unserer Homepage www.atrias.de.

atrias personalmanagement gmbh
 HH-Harburg Industrie & Technik, Chemie
 Schloßmühlendamm 1
 21073 Hamburg
 Telefon 040/767 94 39 14
harburg-harburg@atrias.de

HH-City Industrie & Technik
 Alter Fischmarkt 11
 20457 Hamburg
 Telefon 040/32 00 49 10
harburg-city@atrias.de




Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir mit der Option auf Übernahme

- **Elektroinstallateure** (m/w)
- **Maler/Lackierer** (m/w)
- **Kommissionierer/Staplerfahrer** (m/w)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf, einen Besuch oder Ihre Online-Bewerbung unter www.zag.de/Bewerbung.



ZAG
Personal & Perspektiven

Gute Arbeit vor Ort.

ZAG Personal & Perspektiven
 Geschäftsstelle speziell für gewerbliche Berufe
 Glockengießerwall 3 ■ 20095 Hamburg-City
 Tel. 0 40 / 25 30 98 80 ■ kontakt-hh-g@zag.de
 Weitere Infos unter www.zag.de

Weitere Angebote unter www.zag.de/Stellenmarkt

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
Lagerfachkraft (m/w)	Überwachung des Warenflusses / KANBAN-Bereitstellung / Materialbereitstellung / Wareneingänge buchen / Stammdatenpflege / Umlagerung / Enge Zusammenarbeit mit Warenannahme und Versand	Abgeschlossene Ausbildung zur Lagerfachkraft / mind. 3 Jahre Berufserfahrung / Grundkenntnisse in SAP / PC Kenntnisse (MS –Office) / Führerschein für Gabelstapler / Vorkenntnisse in KANBAN wünschenswert	Franke & Pahl Fenja Paasch Moorfleeter Str. 15 22113 Hamburg Telefon :040 / 736 27-126, E-Mail: a.reinhardt@franke-pahl.de
Operationstechnische/r Assistent/in	Arbeitsort: Hamburg / Vollzeit oder Teilzeit	Abgeschlossene Berufsausbildung / Kenntnisse im Umgang mit medizinischen Geräten und Instrumenten / hohe Fach- und Sozialkompetenz sowie ein ausgeprägtes Organisationsgeschick	Medic - Zeitarbeit Eiffestraße 48 20537 Hamburg Tel.: 040 / 30 39 86 910 E-Mail: service@medic-zeitarbeit.de www.medic-zeitarbeit.de

DATAGROUP

IT Services + Solutions



Gute Gründe für DATAGROUP

- 13. größtes IT-Unternehmen ihres Branchensegments
- Technologisch hoch modernes Arbeitsumfeld
- Vielfältige Weiterbildungs- und Entwicklungsmöglichkeiten
- Offene Unternehmenskultur und angenehme Arbeitsatmosphäre

Wir suchen Dich:

- IT-Service Desk Engineer (m/w)
- IT-Support Engineer (m/w)
- Software-Paketierer (m/w)

DATAGROUP Hamburg GmbH
 Peutestraße 53
 20539 Hamburg

Sie finden uns auch auf:






jobs-hamburg@datagroup.de • www.datagroup.de/karriere • Tel. 040 85404-0

mika

Personaldienstleistungen

Sie haben ein Ziel – Wir haben die Jobs!

Sie suchen eine neue Herausforderung? Dann lassen Sie sich nicht länger aufhalten!

Wir sind als geschätzter Partner und Ansprechpartner bei unseren Kunden für ein breites Spektrum an Personaldienstleistungen bekannt. Egal ob Sie Ingenieur, Handwerker, Sekretärin oder Lagerarbeiter sind, oder einen ganz anderen Beruf ausüben, wir verfügen ständig über interessante Stellenangebote.

Zurzeit suchen wir – für den dauerhaften Einsatz in renommierten Kundenunternehmen in HH mit Übernahmeoption – in Vollzeit (m/w):

- **BWLER Nachwuchsführungskraft/Logistik**
- **Lagerhelfer** in Vollzeit und Teilzeit
- **Bauleiter/Sanierung**
- **Gas-Wasser-Installateur**
- **Maler**
- **Elektriker**
- **Haustechniker**
- **Heizungsbauer**

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Gern auch per Mail an: bewerbung@mika-personal.de

mika Personaldienstleistungen GmbH
 Frau Gefion Kupke, Rödingsmarkt 29, 20459 Hamburg
 Telefon: 040 226 223 560

Details entnehmen Sie bitte unserer Homepage
www.mika-personal.de

Jobs in Teil- & Vollzeit zu vergeben!

Wir suchen je 25 Mitarbeiter (m/w) für die Bereiche:

- **Lager**
- **Garten**
- **Produktion**
- **Schüler- (ab 18 J.)**
- **Handwerk**
- & Studentenjobs**
- **Reinigung**

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Rufen Sie an! 040 – 79 75 12 80



ARWA Personaldienstleistungen GmbH
 Harburger Rathausstr. 33 | 21073 Hamburg | E-Mail: harburg@arwa.de
 Weitere interessante Stellenangebote im Internet unter www.arwa.de

Als bestzertifizierter Personaldienstleister Deutschlands arbeiten wir mit namhaften Industrieunternehmen im Großraum Hamburg zusammen und vermitteln unser Personal in langfristige Arbeitsplätze.

www.IMPACT-Group.de

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter: www.IMPACT.Jobs

Aktuell suchen wir:

- **Chemikanten (m/w)**
- **Chemielaboranten (m/w)**
- **Staplerfahrer (m/w)**
- **Technische Sachbearbeiter (m/w)**
- **Elektriker (m/w)**



IMPACT Group
 Neuer Wall 9
 20354 Hamburg

Telefon 040 / 350 16 310
 E-Mail Hamburg@IMPACT-Group.de

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
Servicekraft (m/w) Vollzeit	Bankett- und Tagungsservice (eigenverantwortlich) / A-la-carte Service / Büroorganisation / Veranstaltungen annehmen etc.) / einfache EDV-Eingaben	Abgeschlossene Ausbildung Restaurant- oder Hotelfach / sehr gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift / Englischkenntnisse / EDV-Grundkenntnisse / gepflegtes Äußeres wegen Kundenkontakt	Restaurant Papillon im Hotel Engel Herr Nehrmann Niendorfer Str. 55 - 59 22529 Hamburg k.nehrmann@restaurant-papillon.de
Servicetechniker (m/w) für die Region Hamburg	Außendiensttätigkeiten direkt bei unseren Kunden vor Ort / Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten an Elektrostaplern, u.A. auch im Ex-Schutz (ATEX) Bereich / Zielorientierte Zusammenarbeit mit unserem Einsatzteam	Abgeschlossene Ausbildung zum Industrie, KFZ- oder Landmaschinenmechaniker, KFZ-Mechatroniker, Elektroniker oder Elektromaschinenbauer / gute Kenntnisse in der Fahrzeugelektronik und Hydraulik / Berufserfahrung in der Flurförderzeugbranche	Sichelschmidt GmbH material handling Frau Kerstin Jost Im Hilingschen 32 58300 Wetter (Ruhr) E-Mail: k.jost@sichelschmidt.de

5. Juni 2012

Gute Aussichten für (S)pezialisten...



... bei (S)tegmann Aircraft Maintenance. Wir sind innerhalb der 7(S)-Gruppe der Spezialist für die Luftfahrt.

Für unseren Standort Hamburg suchen wir (m/w):

Lackierer für:

- Lackieren von Oberflächen
- Auftragen von Korrosionsschutz
- Erstellen von Beanstandungen

Als Grundvoraussetzung sollten Sie mitbringen:

- Abgeschlossene Ausbildung zum Fahrzeuglackierer
- Englisch Grundkenntnisse
- Luftfahrterfahrung wünschenswert
- Teamorientiert

Sie sind interessiert und das Anforderungsprofil passt zu Ihnen? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

(S)TEGMANN
 AIRCRAFT MAINTENANCE
 Ein Unternehmen der 7(S)-Gruppe

(S)TEGMANN Aircraft Maintenance GmbH
 Recruitment
 www.7s-aviation.com
 bewerbung@7s-aviation.com

Mehr erfahren Sie unter: www.7s-aviation.com



ESCAD GROUP

Lust auf Zukunft? Karriere? Innovation?

Die ESCAD AG ist ein international führender Anbieter für innovative Produkte, Technologien und Dienstleistungen.

KARRIERE

speed.evolution.trust.

Gestalten Sie Ihre Zukunft zusammen mit uns! Wir bieten Ihnen starke Perspektiven an unseren nationalen und internationalen Standorten.

www.escad-group.com/karriere

Neue Karriere gefällig?



In unserem Online-Stellenmarkt finden Sie bestimmt ein passendes Stellenangebot

www.Jobs-Kompakt.de

Testen Sie Ihren neuen Arbeitsplatz!

Für Kunden in allen HH-Stadtteilen suchen wir für stationäre und ambulante Einsätze Mitarbeiter m/w:

- **Krankenschwestern**
- **Examen. Krankenpfleger**
- **Examen. Altenpfleger**
- **Kranken- & Altenpflegehelfer**
- **Arzthelferin**
- **Zahnarzthelferin**

Vereinbaren Sie gern direkt ein Vorstellungsgespräch!

Rufen Sie an! **040 – 89 72 52 80**

ARWA
 Personaldienstleistungen

ARWA Personaldienstleistungen GmbH
 Gänsemarkt 44 | 20354 Hamburg | E-Mail: hamburg@arwa.de
 Weitere interessante Stellenangebote im Internet unter www.arwa.de

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
Ladenbäcker oder Konditor (m/w)	Ladenbäckerei / Konditorwarenherstellung	Abgeschlossene Ausbildung / Fach und Sozialkompetenz / Sonn- und Feiertagsarbeit	Der Kiezbäcker Herr Thomas Angde Silbersackstraße 8 20359 Hamburg Telefon: 040 / 3194455
Bäcker (m/w) mit Konditoreierfahrung	Enge Zusammenarbeit mit der Geschäftsführung		
Kaufmännische Assistenz (m/w) oder Sachbearbeiter (m/w)	Allgemeine Assistenz- & Sachbearbeitungsaufgaben; bei entsprechender Leistung und Eignung stehen Ihnen beste Entwicklungsmöglichkeiten offen.	Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, gerne auch Rechtsanwaltsfachangestellte; gute MS-Office Kenntnisse	HC-Unternehmensgruppe Frau Wiebke Lietz Hamburger Straße 131 22926 Ahrensburg E-Mail: jobs@hc-gruppe.de




Ihr Typ ist gefragt! Werden Sie jetzt Mitglied unseres freundlichen Teams als

(Kfz-) Elektriker/-in
Sanitärinstallateur/-in oder
Maler/-in

- ✓ Gutes Klima in einem freundlichen Team
- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ HVV-Proficard

Extra Team Handwerk Tel.: (040) 32 32 44 - 0
 Holzbrücke 7 hamburg@extra-personal.de
 20459 Hamburg www.extra-personal.de



Job-Angebote unter www.max-extra.de



Extra bedeutet Service mit TÜV-Zertifikat.



Mit HANSETEAM zum Erfolg!

Mit Kompetenz und Erfahrung seit 1989 steht HANSETEAM als mittelständischer Personaldienstleister für Qualität, Netzwerke und Moderne in sämtlichen Belangen der Personaldienstleistungsbranche. Aufgrund unserer gewachsenen Kontakte und langjähriger Markterfahrung bieten wir deutschlandweit mehr als 800 Mitarbeitern einen festen Arbeitsplatz und exzellente Weiterbildungsmöglichkeiten – egal ob in der Luftfahrt-, Logistik-, im Schiffsbau- oder in branchenübergreifenden Führungsfunktionen.

Für unsere langjährigen Kunden aus unterschiedlichen Wirtschaftsbereichen suchen wir:

- **Teamassistentz** (m/w)
- **Speditionskaufleute** (m/w)
- **Schaltschrankbauer** (m/w)
- **Projektmanager** (m/w)
- **Fluggerätmechaniker** (m/w)

Unsere Zeit arbeitet für Sie – Kommen Sie ins HANSETEAM!

HANSETEAM Partner für Personal GmbH
 Christian Piotrowski (Recruitment)
 Neuer Wall 32, 20354 Hamburg
 Telefon: (040) 36 98 76-26



www.hanseteam.de

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
(stv.) Filialleitung (m/w) für den Raum Hamburg	Verkauf und Kundenberatung / Warenpflege / Warendisposition und -präsentation / Kassenabrechnung / aktive, verkäuferische Führung der Filiale / Führung und Motivation der Filialmitarbeiter / Personaleinsatzplanung	Ausbildung als Florist/in oder entsprechende floristische Kenntnisse wünschenswert, aber kein Muss / mehrjährige Berufserfahrung	BLUME 2000Blumen-Handelsgesellschaft mbH Frau Heike Kuhn Gutenbergring 53 22848 Norderstedt Bewerbung@blume2000.de
Zahntechniker/in	Keramik, Modellherstellung und andere Techniken	Abgeschlossene Ausbildung	Zahnärztliche Gemeinschaftspraxis Dr. Philip Tretau und Dr. Tanja Tretau Fuhlsbüttler Straße 386 22309 Hamburg E-Mail: zahnarztpraxis@tretau.com
Elektroniker/in	Für die Renovierung von Küchen in Bestandsimmobilien suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine(n) Mitarbeiter(in).	Eine abgeschlossene Ausbildung ist Voraussetzung / umfassende berufliche Kenntnisse sind erforderlich / PC-Kenntnisse wünschenswert / Kundenorientierung / selbständige Arbeitsweise	Simon Küchen GmbH Halstenbek Herr Simon Gärtnerstr. 92 25469 Halstenbek m.simon@simon-kuechen.de
Call-Center-Agent m/w Bestandskundenbereich, Teilzeit oder Vollzeit, kurzfristige Übernahme beim Mandanten geplant	Beratung und Bestandskundenvertrieb im Telekommunikationsbereich, Produktvorstellungen und Angebotserweiterungen	Wenn Sie freundlich, wortgewandt und belastbar sind, bringen Sie beste Voraussetzungen mit. TZ in Früh- oder Spätschicht 4/6 Std./Tag, VZ Inbound 9-18, VZ Outbound 8-16/12-20 Uhr	Mikado Personalservice GmbH Pelzerstraße 4 20095 Hamburg Ansprechpartnerin Frau Eckardt Tel. 040-3099390 bewerbung@mikado-personalservice.de
Raumpfleger/in	Unterhaltsreinigung / Minijob Objekt: Hamburg Osdorf	Berufserfahrung / Teamfähigkeit und Zuverlässigkeit	Özer Gebäudereinigung GmbH Lise-Meitner-Straße 6 24223 Schwentinental Telefon: 04307 / 822912 E-Mail: Kontakt@oezer.info

5. Juni 2012



INDUSTRIE TECHNIK GMBH
Die Personalspezialisten

**Personalleasing
Personalvermittlung
Personalberatung**

Seit fast 20 Jahren sind wir als modernes und leistungsstarkes Dienstleistungsunternehmen erfolgreich am Markt tätig und verfügen über Standorte in ganz Norddeutschland. Über 350 hochqualifizierte, flexible Mitarbeiter/innen arbeiten seit Jahren im

- **technischen Bereich**
(u. a. als Ingenieure, Techniker, IT-Spezialisten, Konstrukteure, Techn. Zeichner, Techn. Redakteure)
- **kaufmännischen Bereich**
(u. a. als Bank- und Versicherungskaufleute, Einkäufer, Speditionskaufleute, Buchhalter, Sekretäre, Bürofachkräfte)
- **gewerblichen Bereich**
(u. a. als Schlosser, Elektriker, Schweißer, Dreher, Fräser, Mechatroniker, Anlagenmechaniker SHK)

Wir bieten:

- zukunftsorientierte Karriereplanung
- zusätzliche Qualifizierung
- übertarifliche Bezahlung
- sichere Arbeitsplätze

Niederlassung Hamburg
Saseler Chaussee 111
22393 Hamburg
Tel.: 040 / 416 29 71 0
Fax: 040 / 416 29 71 10
hamburg@mb-industrietechnik.de



Wir suchen ständig spezialisiertes Fachpersonal für unsere zahlreichen Kunden aus den Fachgebieten:

- Sondermaschinenbau
- Schiffbau
- Automobilindustrie
- Flugzeugindustrie
- Lebensmittelindustrie
- Stahlindustrie
- Kraftwerktechnik
- Spedition/Logistik
- Banken/Versicherungen
- Rechtsanwälte

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Weitere Stellenangebote finden Sie unter:
www.mb-industrietechnik.de



Personaldienstleistungen

Wir brauchen Verstärkung!

Sie verfügen über eine abgeschlossene Berufsausbildung im kaufmännischen oder im Dienstleistungsbereich und arbeiten gerne mit Menschen? Sie bringen Einsatzfreude, Flexibilität und den Willen zum Erfolg mit? Wir suchen (m / w):

■ 487 Standort HH Airport

*** Personaldisponent**
Zu den Aufgaben gehören u. a. Bewerberrekrutierung, Mitarbeiterbetreuung, Schulungsorganisation und Zeiterfassung. Dies erfolgt alles unter Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben der Arbeitnehmerüberlassung.

■ 497 HH Bergedorf

*** Vertriebsdisponent**
Neukundengewinnung im Gebiet Reinbek und Glinde, Bewerberrekrutierung und Kundenbetreuung, Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben in der Arbeitnehmerüberlassung

*** Teamassistent**
Unterstützung der Disposition, u. a. Vereinbarung von Kundenterminen, Bewerbermanagement, allgemeiner Schriftverkehr

■ 430 HH Mitte

*** Teamassistent**
Sie unterstützen die Disposition in allen Bereichen, vom Empfang bis zur Organisation der „Zettelwirtschaft“.

■ 433 HH Harburg

*** Personaldisponent**
Unterstützung der Vertriebsabteilung, Bewerberrekrutierung, Kundenbetreuung und Mitarbeiterbetreuung, zuverlässige Besetzung unserer Kundenaufträge, Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben der Arbeitnehmerüberlassung

*** Teamassistent**
Sie unterstützen die Disposition in allen Bereichen, vom Empfang bis zur Organisation der „Zettelwirtschaft“.

Bewerben Sie sich unter Angabe der Kennziffer und mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung, gern per Mail an die Assistentin der Regionalleiterin:

ARWA Personaldienstleistungen GmbH * Regionalleitung
Hasselbachplatz 2 * 39104 Magdeburg
Telefon 0391 – 56 59 00 * j.herrmann@arwa.de

www.arwa.de

Stand 3.06.2012 - Wir übernehmen für Verfügbarkeit und Richtigkeit keine Gewähr

Job-Bezeichnung	Beschreibung	Anforderungen	Kontakt
Florist/in	Wir suchen für unser neues Blumengeschäft in Wentorf 1 Florist/in in Vollzeit. Zu Ihren Aufgaben gehört: Blumen binden, Verkauf von Schnittblumen und Topfpflanzen, Pflanzenpflege, Kassieren und Kassenabrechnung	Abgeschlossene Ausbildung, Berufserfahrung, von Vorteil wären Erfahrungen im Anfertigen von Tischdekoration und Gestecken. FS Kl B wünschenswert	Nina Johannsen GmbH Frau Karin Busch Neuengammer Hausdeich 143 a 21039 Hamburg E-Mail: kbusch@vmb-vierlande.de
Bürokaufmann/-frau	Für unser Unternehmen mit Sitz in Reinbek suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Bürofachkraft in Vollzeit.	Sie bringen Grundkenntnisse in Excel und Word mit / Ausbildung zur Fachkraft Abfallwirtschaft ist von Vorteil	Liebold Herr Mau An der Strusbek 39a 22926 Ahrensburg E-Mail: info@Liebold-Abbruch.de
Elektroinstallateure (m/w)	Für Installationsarbeiten in Neu- und Altbauten sowie in Ladengeschäften suchen wir für unsere namhaften Kunden zu sofort für den Standort Hamburg Elektriker (m/w)	Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung, konnten erste Berufserfahrungen sammeln und haben idealerweise einen Führerschein Klasse B.	M&B Industrietechnik GmbH Herr Holger Staedt Saseler Chaussee 111 22393 Hamburg Tel.: 040 / 41 62 97 10 hamburg@mb-industrietechnik.de
Chef de Partie w/m für MS Europa	Sie wollen auf einem Kreuzfahrtschiff arbeiten? Unter www.seachefs.com im Bereich „Team“ gibt es Informationen sowie Filme über Jobs an Bord. Ebenfalls bei Facebook unter http://www.facebook.com/seachefs	Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Koch und relevante Erfahrung in der gehobenen Gastronomie? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Begeistern Sie die Gäste mit Professionalität und Ihrem kulinarischem Gespür!	sea chefs Cruises Worldwide GmbH www.seachefs.com/hlcf
Büroassistent/in	Für einen Markenartikelkonzern in der Hamburger City suchen wir schnellstmöglich eine organisationsstarke Büroassistentin (m/w) für die administration und Projektarbeit in Vollzeit.	Sie haben eine kfm. Ausbildung und/oder vergleichbare Berufserfahrung, haben gute MS Office-Kenntnisse und sind zuverlässig & kommunikativ? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!	Worksource Personaldienstleistungen GmbH Frau J. Schwinning Te. 040-429 36 46 10 jobs@worksource-personal.de www.worksource-personal.de

Bewirb Dich jetzt!

Alternativ können Sie auch im Web unter www.Jobs-Kompakt.de ein Stellenprofil anlegen und direkt weiterleiten

Jobs-Kompakt NORD weiß, wo es freie Stellen bei reeller und fairer Bezahlung gibt. Egal ob im Handwerk, im Büro, gewerblich, kaufmännisch oder technisch - an die Job-Maschine von Jobs-Kompakt NORD sind diverse Firmen unterschiedlicher Branchen angeschlossen. Ihre Bewerbung erreicht immer die richtigen Unternehmen

FOTO: MASHE - FOTOLIA.COM

Mit nur einer Bewerbung bis zu 30 Unternehmen erreichen! Die Job-Maschine von Jobs-Kompakt NORD macht's möglich! Einfach das Initiativ-Bewerbungsformular auf der nächsten Seite ausfüllen und an Jobs-Kompakt NORD schicken. Wir leiten es dann umgehend an die Firmen weiter ...

HOCHSCHULE FRESenius
UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES

„Vollzeit oder berufsbegleitend“

Die Hochschule Fresenius bietet mit ihren Schools eine enge Verzahnung zwischen Theorie und Praxis: Bei uns lernen Sie von hochschul erfahrenen Praktikern und praxiserprobten Hochschullehrern!

Studium

- Business School ▶
- Media School ▶
- Medical School ▶
- Psychology School ▶
- School of Chemistry, Biology & Pharmacy ▶



Besuchen Sie uns auf der Job-, Aus- & Weiterbildungsmesse HALLE 2.

▶ www.hs-fresenius.de

Idstein
Köln
Hamburg
München

Die Hochschule Fresenius ist akkreditiert und zertifiziert durch: **WR**

Wie schon mehrfach in früheren Ausgaben von Jobs-Kompakt NORD erwähnt, gibt es zahlreiche freie Stellen im Handel, in der Logistik, auf dem Bau, im Handwerk, in der Luft- und Raumfahrtindustrie, oder auch in der Altenpflege und in den Heilberufen. Ungelernte Kräfte werden genauso gesucht, wie Facharbeiter, Techniker oder Ingenieure.

Auf der anderen Seite gibt es viele Erwerbslose oder Umsteiger, die sich gerne anderweitig orientieren möchten, aber vielfach nicht wissen, welche Unternehmen Personal suchen bzw. für welche interessanten Positionen/Anforderungen sie geeignet wären. Dabei gibt es viele Stellen, die auch für Quereinsteiger absolut interessant sind und tolle Perspektiven bieten.

Jobs-Kompakt NORD spricht täglich mit vielen Firmen und Personalchefs und weiß, welche Unternehmen vakante Positionen

zu besetzen haben und welche Anforderungsprofile erwartet werden bzw. für welche Quereinsteiger sich eine Bewerbung lohnt.

Einige dieser Firmen haben sich in der Jobs-Kompakt NORD "Job-Maschine" zusammengeschlossen und erwarten Ihre Bewerbung. Aktuell sind Großunternehmen, Mittelständler und auch Personaldienstleister vertreten.

Das einzige, was Sie tun müssen: Füllen Sie den Initiativ-Bewerbungsbogen (rechte Seite) aus und senden sie ihn an uns (Post, Fax oder E-Mail).

Jobs-Kompakt NORD leitet Ihr Bewerbungsformular an ALLE teilnehmenden Unternehmen weiter und drückt Ihnen die Daumen, dass Sie eine Antwort bzw. eine Einladung zum Bewerbungsgespräch erhalten.

HINWEIS: Ihre Bewerbung wird nicht automatisch an die Inserenten dieser Ausgabe weitergeleitet. Bitte bewerben Sie sich dort direkt!

Die nächste Jobs-Kompakt erscheint schon am 19. Juni 2012
Anzeigen-Hotline: 040.64.666.1600

5. Juni 2012

Initiativbewerbung JOB-MASCHINEper Fax an **040/53 53 27 79** oder per Post an**JOBS-KOMPAKT
NORD**Jobs-Kompakt NORD
Rubrik JOB-MASCHINE
Gutenbergring 39-41

22848 Norderstedt

**Ihre Bewerbung über die
JOB-MASCHINE ist selbstverständlich
KOSTENLOS und UNVERBINDLICH.**Bitte in DRUCKBUCHSTABEN schreiben.
Bitte keine Lebensläufe oder ähnliche Dokumente anhängen.

Name _____ Vorname _____ Geburtsdatum ____ / ____ / ____

 männlich weiblich

Staatsangehörigkeit _____

Straße/Nr. _____

Tel./Mobil _____

PLZ/Ort _____

E-Mail _____

Telefonisch bin ich am besten zu erreichen (Tage/Uhrzeit) _____

 Ich suche eine **Vollzeitbeschäftigung** Ich suche eine **Teilzeitbeschäftigung** **Ich könnte anfangen zum** _____ **2012****Letzte/Aktuelle Tätigkeit** _____**Wunsch­tätigkeit** _____ **Gehaltsvorstellung (Euro/monatl./brutto)** _____Bereitschaft zum **Schichtdienst/Wochenenddienst** ja neinBereitschaft zum **Ortswechsel** ja nein**Schulabschluss** kein Abschluss Hauptschule Mittlere Reife Handelsschule Höhere Handelsschule Fachabitur/Abitur**Berufsausbildung** keine abgeschlossene Ausbildung Abgeschlossene Ausbildung zum/zur _____ Fachhochschule/Studium zum/zur _____**Sonstige Qualifikationen (Aus-, Fort- und Weiterbildung)** _____**Sprachen** deutsch englisch französisch spanisch türkisch polnisch russisch andere _____**SAP-Kenntnisse** keine müssten aufgefrischt werden gut sehr gut**MS-Office** keine müssten aufgefrischt werden gut sehr gut Ich besitze einen **Führerschein folgender Klassen** _____ Ich besitze **keinen Führerschein** Ich besitze **einen Gabelstaplerschein****Sperrvermerk** Bitte geben Sie meine Bewerbung in **KEINEM** Fall an folgende Firmen weiter _____ Ja, mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, das Jobs-Kompakt meine Bewerbung an unterschiedliche Firmen weiterleitet.
Eine Weitergabe meiner Daten zu werblichen Zwecken untersage ich hiermit ausdrücklich.

Datum / Unterschrift _____

Ihr neuer Job ist nur 1 Klick entfernt!



www.Jobs-Kompakt.de

Diese Firmen suchen aktuell Mitarbeiter/innen über www.Jobs-Kompakt.de (Auszug)

